

## Un ruego a los visitantes del crucero inglés «Murray»

En el crucero inglés «Murray», anclado en el puerto de Portland, podía leerse el cartel siguiente: «Se ruega a los visitantes que no den de comer a los marinos.»



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Miércoles 24 de Septiembre de 1958

Redacción: DANUS, 2

Teléfonos:

Redacción: 2078

Admón.: 1745

AÑO XX -: N.º 5.736

PRECIO: 1'20 Pts.

Suscripción mensual

25 PESETAS

DEPOSITO LEGAL:

P. M. - 1958

## En el IV centenario de la muerte del César



S. E. el Jefe del Estado, depositando una corona de laurel ante el sepulcro de Carlos V.

La ceremonia tuvo lugar después de los oficios que se rezaron el domingo pasado en la Basílica de El Escorial con motivo del cuarto centenario de la muerte del Emperador, con asistencia del Caudillo, Gobierno y Cuerpo Diplomático.

# El movimiento mundial ha llevado a la economía española a replantear su situación frente al exterior

España necesitaba con urgencia un arancel moderno para orientar nuestro comercio al compás de la política económica internacional. La asociación de España a la O.E.C.E. nos obligará en un futuro a ir liberalizando las importaciones

## TRANSCENDENTAL DISCURSO DEL MINISTRO DE COMERCIO

Madrid, 23. — El Ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, ha presidido el acto de constitución de la Junta Revisora del Arancel, al propio tiempo que daba posesión de sus cargos a los componentes de la misma. Presidieron la ceremonia junto con el Ministro de Comercio, los Ministros de Agricultura, señor Canovas; de Hacienda, señor Navarro; de Industria, señor Planell; Secretario General del Movimiento, señor Solís, y Presidente del Consejo de Economía, señor Gual Villalbi, el señor Rolland, Jefe del Gabinete Diplomático del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Al acto asistieron gran número de personalidades y representaciones.

Abierta la sesión el señor Ullastres dió lectura al Decreto de creación de la Junta con el encargo de modificar los aranceles de aduanas. Seguidamente pronunció unas palabras don Ramón Par, Presidente de la Cámara de Comercio de Barcelona, siguiéndole en el uso de la palabra don Mariano Rojas Morales, Vicepresidente de Ordenación Económica.

Finalizadas las palabras del señor Rojas, el Ministro de Comercio pronunció un importante discurso. — Cifra.

Bruselas, presupuesto necesario para poder proceder a una nueva redacción del arancel con validez en el marco de los acuerdos internacionales a los que nos hallamos vinculados.

(Continúa en sexta página)



ALBERTO ULLASTRES Ministro de Comercio

## OCCIDENTE RECHAZA UN INTENTO DEL BLOQUE COMUNISTA

Se pretendía el ingreso de la China roja en el organismo internacional de Energía Atómica

Viena, 23.—Occidente ha rechazado un intento del bloque comunista para que China comunista ingresase en el organismo internacional de Energía Atómica.—Efe.

### CONTRATAQUE NORTE-AMERICANO

Viena, 23. — El delegado norteamericano en la I. A. E. A., William I. Cargo, contrató en tonos violentos la propuesta rusa para la admisión de la China comunista en el seno de la Organización Atómica, sugiriendo que la conferencia general no debe admitir ninguna propuesta en relación con la situación de China.

El representante norteamericano propuso:

1.º Que la segunda Conferencia general no considere ninguna propuesta tendiente a excluir al representante de la República de China o que trate de la admisión de representantes del Gobierno.

(Continúa en sexta página)

## Discurso del Ministro de Comercio

Excelentísimos señores, señores: Al inaugurar solemnemente en este acto la labor del pleno de la Junta para la renovación total del arancel de aduanas, comienzo por dar posesión de sus respectivos puestos a los vocales designados por la Delegación Nacional de Sindicatos y por el Consejo Superior de las Camaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación. A todos estoy en el deber de felicitar efusivamente. A los vocales porque es para ellos un honor el haber sido considerados como representantes, para estos trabajos, de la suma de intereses económicos afectos a sus respectivas secciones; a Camaras y Sindicatos porque de la lectura de los nombres de los vocales designados se deduce el acierto que ha presidido la elección.

### LA ADMINISTRACION PUBLICA ESTÁ EN DEUDA CON ESTOS DOS INSTITUCIONES

La preocupación sindical por la ordenación arancelaria cuajó en una ponencia del Consejo Económico Sindical que es uno de los

más valiosos e inmediatos antecedentes de la constitución de esta Junta Arancelaria. A las Camaras —concretamente a la de Industria de Barcelona— debemos un estudio interesantísimo y completo de la adaptación de nuestra nomenclatura arancelaria a la de

## VIOLENTOS ATAQUES DE KRUSCHEV CONTRA DE GAULLE

Compara al Jefe del Gobierno francés con el Mariscal Hindenburg

El Kremlin intenta así apoyar al partido comunista francés para boicotear la nueva constitución

PARIS (Cronica por teléfono de nuestro corresponsal, INTERINO). Nikita Krushev, que al advenimiento del general De Gaulle al poder, se apresuró a dirigirle un cariñoso mensaje de felicitación, brindándole su amistad y la de la Unión Soviética, ataca ahora al Jefe del Gobierno francés con una violencia sin precedentes en sus anales de la historia diplomática contemporánea.

En sus declaraciones a la «Pravda», que reproduce «L'Humanité» de París, el jefe del Gobierno soviético compara al general De Gaulle con el mariscal alemán Hindenburg y le acusa nada menos que de «abrir el camino a los asesinos fascistas». Pues Krushev afirma que Fran-

cia se encuentra hoy en la misma situación que Alemania en 1933, antes de la llegada de Hitler al poder. Radio Moscú retransmitió en francés las declaraciones de Krushev, consagradas íntegramente a la situación política de Francia, la cual indica la importancia que se concede en el Kremlin a estas declaraciones. Son tan largas que ocupan casi una página de la «Pravda». Comienza anunciando el respeto integral por la Unión Soviética de los principios de no-injerencia en los asuntos interiores de los otros países.

Como Nikita Krushev suele invitar a menudo a las naciones del mundo occidental a obedecer dicho precepto, que para él es

(Continúa en sexta página)

## JOSE LUIS OZORES Y EL PROBLEMA DE SUEZ

Si el presidente Nasser tuviera las narices de Manolo Morán.

Si atravesar el Canal de Suez resultara tan difícil como pasar el puente del tío Benito...

Si Inglaterra y Francia fueran tan hechas como el terrible José Ramón Giner y el orondo Juar Calvo.

Si José Luis Ozores llevara la batuta de la O.N.U.

Y si «Mister H»... (Pero mas vale no hablar de «Mister H».)

¿Se imaginan Vds. el problema de Suez reflejado en unos villorios de la La Mancha, con todos esos personajes de protagonistas, con rollizos garrotos y petardos para entenderse y con una solución tan buena, tan buena como la verdad?

Aunque no les interese la política internacional, aunque les importe un bledo quien lleve el gato al Canal en el pleito de Egipto, no dejarán Vds. de ver la película «EL PUENTE DE LA PAZ», estrepitosa producción que CIFESA presenta al mundo, al... concierto de las naciones para que al fin estalle lo que ha de estallar: una universal catástrofe... de carcajadas.

Mañana Estreno en:  
**SALON RIALTO**  
Y  
**CINE ORIENTAL**

## Una bomba en la Torre Eiffel

LOS TERRORISTAS ARGELINOS TRATABAN DE VOLAR EL FAMOSO MONUMENTO

Paris, 23.—Los terroristas argelinos han tratado de volar la torre Eiffel con una poderosa bomba de dinamita. El artefacto explosivo fue hallado por una turista en unos lavabos cercanos a las escaleras que conducen a los estudios de televisión, en lo alto de la torre. Aunque la bomba llevaba un mecanismo de relojería no hizo explosión.

Al ser localizada la bomba, la tercera planta de la Torre, donde fue hallada, se encontraba abarrotada de público, por lo que dos empleados transportaron rápidamente el artefacto a la cuarta planta, rara que, si estallaba, el daño fuera menor.—Efe.

## Line Renaud a Nueva York



Line Renaud, la famosa cantante y gran difusora del «Bolero balear», marcha a Nueva York, contratada para trabajar en la TV en su emisión de color. Aquí la vemos saludando a los fotógrafos, junto a su marido, que la acompaña.



DE CORTO TODOS SON IGUALES

Un numeroso grupo de turistas visitaron el otro día la Cartuja de Valldemosa al mando del guía don Juan Bestard. Es sabido que en la iglesia cartujana no dejan entrar a las personas —turistas o no turistas— vestidas con pantalón corto. En el grupo del señor Bestard iba un inglés en «shorts» y un amigo del guía, guardia retirado, que iba agredido a la excursión.

Al entrar a la iglesia, el señor Bestard rogó al señor inglés que tuviese la bondad de esperar por los corredores mientras el gru-

po efectuaba la visita al templo, explicándole las razones de la prohibición. El señor de calzón corto quedó, por lo tanto, momentáneamente, separado del grupo.

Al terminar la visita a la Casa de Dios, el guía encargó a su amigo, que buscara al inglés para reintegrarlo al grupo. El ex-guardia, que no se había fijado en la identidad del turista de corto, salió en su busca y capturo sabiendo únicamente que era un señor que llevaba «shorts».

Y efectivamente, al poco rato regresó llevando del brazo a un turista con las piernas al aire y el aire de un hombre asustado. Le llevaba sin decirle una palabra, pues el aprehensor no entendía una palabra del idioma que hablaba el «detenido».



### Fues, añoro la Plaza

Ya ha visto qué bien ha quedado la plaza de Santa Eulalia, ve ha dicho, del todo sonriente, un apacible vecino.

He montado en cólera y lo siento, pero esa plaza, con su reforma los árboles que no están y la cursilería de parterres que le han colocado, para más irri, me tiene frito. Si uno tuviera alguna influencia por ahí, que no la tiene, armaría un buen tinguado con cargo a la bien añorada Plaza de Santa Eulalia, que, pensando en los dichosos aparcamientos pasó a mejor vida.

Lo que no me explico es que haya alguien a quien, porque sí, le parezca bien esa atroz, bárbara y desdichada reforma. ¿Dónde ha ido a parar el buen gusto? ¿Dónde el sentido de la estética? ¿Dónde está, amigos míos, el desinteresado amor a la ciudad? A mí, particularmente, podrá parecerme mejor o peor que se construyan rascacielos, grandes avenidas y que la ciudad, en plan de ponerse al día acabe con callejuelas infernales, en las que no entra el sol nunca. Al final, después de esas reformas, somos todos los que salimos ganando, aunque las rentas se pongan por las nubes. Lo que no tiene perdón es que una Plaza que tenía su carácter y su gracia, se convirtiera de la noche a la mañana en puro adiesio, complicada de circulación y garage al aire libre.

Lo que uno ha visto, querido vecino, es lo mal que ha quedado esa Plaza y para tal viaje, sobran todas las idas y venidas y lástima del dinero que se ha gastado ahí, faltando, como faltan Escuelas.

Si ahora estoy mucho más tranquilo. Gracias a usted.

## DIETARIO

### SANTORAL

Nuestra Señora de las Mercedes  
El sol sale a las 6'37  
Se pone a las 18'49  
La luna sale a las 16'54  
Se pone a las 3'17

### RADIO INGA

Programa para hoy

12'30: Sintonía y apertura; 12'33: Ave María; 12'35: Saludo matinal. Al sur de la Ribera; 13: Mensaje de amistad; 13'30: Rumbas; 13'40: Antena de Madrid; 14: Hora exacta. Carteleras; 14'02: «BALEARES» informa; 14'05: La alegría se hace ritmo. Música para románticos; 14'20: Actualidad teatral; 14'30: Diario hablado de Radio Nacional; 14'45: Danzas del Príncipe Igor; 15: Trabajo con música; 15'45: Ritmos; 16: Cierre.

20: Sintonía y apertura; 20'03: Santo Rosario en familia; 20'22: Ancheer musical. Stanly Black 20'45: Manuel Abisnisi; 21: Hora exacta. Carteleras; 21'02: Hoja de calendario; 21'05: Mensaje de amistad; 21'30: Resumen del día; 21'35: Variedades musicales; 21'50: Música de Beethoven; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22'15: Música popular. Folklore canario; 22'30: Argos en el Ministerio de Comercio; 22'40: «Agua, azucarillos y aguardiente»; 23: La hora de la alegría; 23'15: Nuestra despedida. Pepe Blanco y Carmen Morell; 23'30: Cierre.

### RADIO MALLORCA

1430 Kc. - 6 Kw.

### Programa para hoy

8'55: Apertura. Santa Misa y Rosario.—11'30: Ritmos al órgano.—12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea.—12'10: «Virgilia Keller».—12'30: Boletín del radiocente.—13'30: Solicitados.—14: Hora exacta. Carita K. Grayson.—14'30: Radio Nacional.—14'45: Noticiero local.—14'50 Orquesta de Jack Ledru.—15'30 Toni Juan (cantor), Ramon Ramis (piano) y Andrés Vieens (batería).—15'45 Solicitados.—16: «El valle perdido».—16'15: «Marina» (Arriola).—17: Bailables.—17'45: «Un hombre llamado Gutiérrez».—18: Concierto selecto.—18'45: Boletín del radiocente.—19'45: «David Copperfield».—20: Balneario, por A. Pujol.—20'15: Solicitados.—20'45: Sardanas.—21: Hora exacta. Tondillas y canciones.—21'30: «Catorce aciertos (Ret. Madrid)».—22: Radio Nacional.—22'15: Cotizaciones. «Apenas una primavera».—22'45: Carmen Sevilla.—23: El amor brujo «Falla».—23'30: Cierre.

### CAMBIO DE BOLSA

(Facilitados por el Banco Bilbao) Martes, 23 Septiembre 1958

**BOLSA DE MADRID**  
Deuda: Perpetua interior 4%, 80'15; Amortizable 4% E. 15-11-51, 98'80; Amortizable 3'75% E. 15-7-51, 90'25; Acciones: Banco de España, 649; Banco Exterior, 325; Banco Hipotecario 323; Banco Central, 589; Banco Español de Crédito, 806; Banco Hispano Americano, 541; CAMPESA, 200; Española de Construcción Naval, pref., 165; Española de

Construcción Naval, ords., 160; Española de Petróleos, 585; Hidro Nitro Española, 162; Hidroeléctrica Española, 299; Hidroeléctrica del Chorro, 141; Saltos del Sil, 203; Sevillana de Electricidad, 150; Unión Eléctrica Madrileña, 197; El Águila-Cervezas, 450; SNIACE, 397; Española Minas del Rif, 684; Minerio-Siderúrgica de Ponferrada, 803; Cía. Telefónica Nacional de España, 237; Tabacalera, S.A., 174; Unión Española de Explosivos, 302.

**BOLSA DE BARCELONA**  
Acciones: Aguas de Barcelona, 262; Asfaltos y Portland «Asland», ords., 600; Catalana de Gas y Electricidad, ords., 160; Cía. Transmediterránea, S. A., 196; Cros, S. A., 660; Fomento de Obras y Construcciones, 251; Española de Carburos Metálicos, 710; General de Tabacos de Filipinas, 593.

**BOLSA DE BILBAO**  
Acciones: Banco de Bilbao, 765; Banco de Vizcaya, 760; Altos Hornos de Vizcaya, 279; Industrial Asturiana «Santa Bárbara», 175; Nitratos de Castilla, 202; Duro-Felguera, 280; Papelera Española, 395; Unión Química del Norte de España, 294; IBERDUERO, S. A., 298.

### FARMACIAS DE TURNO

Hasta el próximo domingo inclusive

Aguiló Pomar, Padre Bartolome Pou, 52. Tel. 3001. — Antich Saolin, Arturo Rizzi, 78. Teléfono 3147. — Calafell, Sindicato, 135. Tel. 1446. — Femenias, C. Sotejo, 212 (Terreno). Tel. 2741. — Florit, Eusebio Estada, 101. Teléfono 7737. — Frau, Cerdá, 1 (Sta. Catalina). Tel. 6050. — Ginestra, San Miguel, 57. Tel. 1127. — Nadal, Pl. Cort, 2. Tel. 2636. — Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava). Teléfono 4857. — Rosselló, Son Espahotel, 26 (Son españollet). Teléfono 3501. — Torres Juan, Aragón, 335 (Hostalet). Tel. 3360. — Vidal, Pl. Weyler, 22. Tel. 7148.

**SERVICIO NOCTURNO**  
(De 10 noche a 9 mañana)  
Mascaro, General Goded, 13. Teléfono 2663.

### El tiempo

**ESTADO GENERAL**  
Cielo casi despejado en toda la Península y Mediterráneo Occidental.

Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental  
Persistirá el cielo poco nuboso. Brisas y mar rizada.

Observaciones  
Presión atmosférica: 76'4  
Tendencia de la misma: firme.  
Temperatura del aire: 24'2.  
Humedad relativa: 65 %  
Estado del cielo: casi despejado

Dirección del viento: Sur a 15 Kilómetros h.  
Temperatura máxima: 29 grados a las 13 horas.  
Temperatura mínima: 18'8.º a las 6 horas.

Insolación: 10 horas

**MERCADOS**  
En Sineu

## Ayuntamiento

### Se proyecta un homenaje al periodista francés Michel Gaudin

#### POR SU LABOR EN PRO DE MALLORCA

En nuestra diaria visita al Ayuntamiento nos hemos enterado de que, por parte de la Comisión de Cultura, se presentará al próximo Pleno Municipal una propuesta de homenaje al periodista francés M. Michel F. Gaudin, quien, desde la publicación mensual «Paris-Baleares», órgano de expresión de la simpática entidad «Les cadets de Majorque», ha laborado incesantemente por el más perfecto conocimiento y comprensión de nuestra isla. La magnífica labor filobaleárica del Sr. Gaudin se ha extendido a otras muchas publicaciones francesas, por lo que la Comisión de Cultura de nuestro Ayuntamiento ha creído conveniente recoger un difundido sentimiento de gratitud hacia el distinguido colega francés, ofreciéndole un testimonio con carácter oficial.

**CUPON DEL CIEGO**  
NUMERO 792  
PREMIADO

### ¿Están limpios sus muebles?

¿Le gustaría tener siempre sus muebles limpios y brillantes como espejos?

Lo conseguirá usted fácilmente limpiándolos con GLASOL. Es un producto moderno, que hace desaparecer de los muebles toda clase de manchas y rozaduras y produce instantáneamente un hermoso brillo seco y duradero. Pruébelo usted. El GLASOL se aplica en un momento y verá cómo sus muebles recuperan como por arte de magia su aspecto de nuevos.

La Sección Femenina ha organizado un turno de verano en Santander y Pamplona al que puedes asistir si tienes menos de veintitrés años y has cumplido el servicio Social.

## Lírico - Balear - Progreso

### HOY miércoles - ¡ESTRENO!

Una «tragedia grotesca» en la que la gracia desbordante va de la mano con la emoción



## el aprendíz de MALO

PRODUCCION HISPAMEX FILMS. S.A

Una gran película cómica que dejará en su ánimo una impresión imborrable

En el mismo programa:

### SISSI, EMPERATRIZ

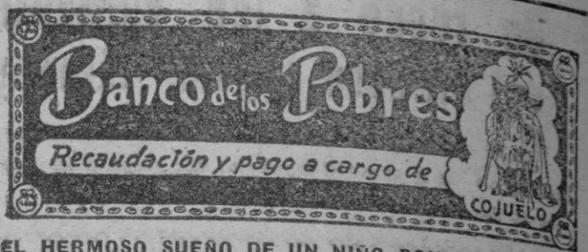
con ROMMY SCHNEIDER (Tol. menores)

PROXIMO ESTRENO

LORETTA YOUNG - WILLIAM HOLDEN - ROBERT MITCHUM

### Vuelve Amanecer

Una película inolvidable. DIRECTOR: NORMAN FOSTER



### EL HERMOSO SUEÑO DE UN NIÑO BONDADOSO. — EL DONATIVO DE UN HOMBRE QUE «PROCURA» PARA LOS DEMAS. — ROPA CHIQUITIRINA.

Os voy a contar un caso de bondad. En esta sección, si os fijáis, se cuentan muchas bondades. Por esto, tal vez, sea un poco rara esta sección. En general son cosas malas las que suceden, se cuentan y se publican en nuestros días. Guerras, crímenes, accidentes, subidas del precio de las cosas, actuaciones partidistas de los árbitros en los campos de fútbol. De más graves a menos graves parece que las cosas se han vuelto intrínsecamente malas. Sin embargo, sigue hablando niños, que son ángeles humanos, y hombres buenos y mujeres santas. Pero está del diablo que nadie se acuerde de ellos hasta que en sus conductas provocan un acto heroico. Ayer se hablaba en esta sección de un joven héroe de catorce años. Hoy vamos a exponer el caso extraordinario de un niño bondadoso.

Le conozco y a fe que es un hombrecito de cuerpo entero, aunque mida poca talla y no goce de buena salud. Como todos los niños enfermos, es contemplativo y tiene el pensamiento largo, amigo de sus amigos y de los perros. Agradado, tiene unos ojos de profundo mirar y unas maneras educadas y circunspectas. Se sabe enfermo y quiere bañarse en las aguas milagrosas de la piscina de Lourdes. Su padre adora en él y se lo ha prometido de la manera espontánea y sin reparar en medios, como prometen a los hijos los padres amantísimos.

Pero el niño que os cuento no quiere hacer en soledad su viaje a Lourdes. La compañía de su padre, que irá con él, la tiene todos los días. Con él a solas seguirá en la soledad egoísta de pensar únicamente en sí mismo, de querer curar de su enfermedad para llegar a ser, por amor a su padre, un hombre de provecho.

Hay otros niños enfermos, pobres, que no pueden ir a Lourdes. Y entonces el niño rico ha pensado:

—Padre, podríamos alquilar una camioneta capaz para nosotros dos y para tres o cuatro niños pobres, enfermos incurables, que acompañados de sus madres nos acompañaran.

El padre está haciendo sus cálculos de lo que le costará el viaje en esas condiciones. Está haciendo sus cálculos con su corazón lleno de generosidades.

Peró la grandeza de lo que queda escrito, aunque al padre se le quedara corto el corazón, está en el pensamiento largo de su hijo, que ha soñado uno de los más bellos sueños de la caridad.

Si la Virgen de Lourdes hace que su sueño se realice, ocasión tendremos de cascabelear ese viaje que haría ese niño rico y bueno con otros tres o cuatro niños pobres y enfermos como él. Angeles humanos los niños. ¡Cómo ese!

\*\*\*

Ayer en «Lisboa» — establecimiento café — nos encontramos con un amigo que «procura» para él y que tiene sus ocupaciones de Sol a San Miguel y de San Miguel a Sol. Es amante de los pobres y siempre que me ve me da algo. Ayer fueron cinco duros.

\*\*\*

Nos está haciendo bastante falta en el «localillo» ropa de niño. Ahora se los lleva medio desnudos, porque el calor sigue apretando firme, pero dentro de poco hará frío. A ver si a fuerza de repetirlo se nos irá el calor por donde nos vino...

TODAS LAS NOCHES las estrellas brillan en **Los**

PROXIMOS DIAS 26 Y 27 Tarde, a las 6'30

Dos galas de la moda, presentadas por la prestigiosa firma de alta costura "GABY" Couture

CAPITOL - HOY - HISPANIA

**PABLITO Y LO** (THE LITTLEST OUTLAW) UNA PRODUCCION: WALT DISNEY

Y la producción en CINEMASCOPE y TECHNICOLOR

## HEROES DE HIERRO

(Prog. Tolerao menores)

# Cartas del Emperador a su hijo Felipe



El domingo se cumplió el cuarto centenario de la muerte en el monasterio de Yuste del Gran Emperador Carlos V. Con él desapareció no ya una gran figura histórica sino uno de los más hábiles políticos de su tiempo. Buen prueba de ello son la sagacidad y el buen juicio de que hace cumplido alarde en las cartas que dirige a su hijo el príncipe heredero, el que más tarde había de pasar a la posteridad con el nombre de Felipe II, al que muchos historiadores conceptúan como un rey con excepcionales dotes de gobernante, mereciendo por ello el mote de «el Prudente».

Tal vez la habilidad de Felipe para enfrentarse y resolver los problemas que le planteaba la enmarañada política de su tiempo, inspirada por el realismo renacentista de Nicolás Maquiavelo, fue debida a la sólida base que le proporcionaron los sabios consejos del Emperador, muchos de ellos recibidos en forma epistolar, especialmente en 1543 y 1548.

En la primera de estas fechas, tenía el príncipe Felipe 17 años y hacia poco que se había casado. El Emperador le mandó dos cartas hallándose en Palamós, a medio camino entre Barcelona y Perpiñán, a donde se dirigía Carlos para una de sus frecuentes empresas guerreras. Una de estas dos cartas era secretísima, tanto que ni siquiera la esposa de Felipe la pudo leer. En ella mandaba el Emperador que si no se la podía devolver sellada, la quemara, si es que hubiera peligro de cualquier otra persona la pudiera leer.

La carta escrita en el verano de 1548 es, en realidad continuación de las anteriores. La recibió Felipe estando en Alcalá de Henares y tendría entonces 22 años. En ella Carlos le da cuenta del grave peligro que había corrido su vida por la serie de enfermedades que habían minado su organismo. Tiene el aire trascendental del que escribe sintiendo su fin no muy lejano: «...Para el principal y firme fundamento de vuestro buen gobierno, tendréis siempre presente que todo lo que sois y las mercedes que poseéis vienen de la infinita misericordia de Dios, a cuya santa voluntad sometereis vuestros deseos y acciones...»

Con este exhorto daba Carlos V una lección de humildad al hijo, que debía heredar el imperio más vasto y poderoso de la tierra. El acendrado catolicismo del Emperador había de comunicar a su heredero no ya una profunda religiosidad, sino el sentido universal y ecuménico con que «el Prudente» hubo de gobernar sus estados hasta el fin de sus días, tras un dilatado reinado durante el que nunca se puso el sol en España.

## CRONICA DE LA SOCIEDAD

**Bautizo**  
El hogar de nuestro particular amigo el doctor don Juan Jesús Cifre Capó y doña Paquita Serrat Bagó, se ha visto alegrado por el nacimiento de su primer vástago una preciosa niña a la que le ha sido impuesto el nombre de Margarita María Monserrat, recibiendo las aguas bautismales en la Parroquia de Nuestra Señora de los Angeles de manos del Rdo. don Bartolomé Bennasar. Apadrinaron la ceremonia don Juan Comín y doña Catalina Capó.

Después del acto religioso, los numerosos invitados se trasladaron al domicilio de los señores Cifre-Serrat donde fueron exquisitamente obsequiados.

**Kilos y kilos compraba y lo que se dice acercar nunca acertaba.**

**Porque no sabía que tirando las bolas (-una a una-) las POLILLAS no se comían.**

**Un dependiente le indicó que algo nuevo y elegante NEXA-POLILLA mataba más, porque (era mejor.**

**Sin tirar dió en el quid y gracias a NEXA-POLILLA vivió y fue feliz.**

ron al domicilio de los Sres. Cifre-Serrat donde fueron exquisitamente obsequiados.

A las muchas felicitaciones recibidas por los señores Cifre-Serrat unimos la nuestra muy cordial

**Natalicio**  
En la Clínica de Mare Nostorum con toda felicidad ha dado a luz un robusto niño, quinto de sus hijos doña Carmen Ordinas Renard, esposa de don Jaime Barceló Soler.

**Personales**  
Se halla restablecido de la intervención quirúrgica practicada por el doctor Valdés, don Juan Pascual, hijo de nuestro amigo el doctor don Cristóbal Pascual Salom.

La Srta. Antonia Martorell Massot, hija de nuestro amigo el Abogado del Excmo. Ayuntamiento don Antonio Martorell Molnar, se haya completamente restablecida de la delicada intervención quirúrgica practicada por el doctor Valdés. Nuestra enhorabuena.

**Exámenes**  
Con brillantes notas ha aprobado el examen de Revalida, Catalina Oliver Coll. Nuestra más cordial felicitación que hacemos extensiva a sus padres.

**Viajeros**  
Regresaron de su viaje a Barcelona el abogado don Carlos Rollán y don Pedro Campins.

# Para mejorar la producción de trigo

**El S. N. T. facilita semillas selectas y Sulfato Amónico**

respectivas Hermandades de Labradores con la sola presentación de la declaración de cosecha actual, Modelo C-1.

Las solicitudes de préstamos deben dirigirse a esta Jefatura Provincial.—EL JEFE PROVINCIAL DEL S.N.T.

Siguiendo el plan trazado por el Ministerio de Agricultura para incrementar la producción de trigo, el Servicio Nacional, a través de sus Almacenes establecidos en estas islas, facilitará a cuantos agricultores lo soliciten semillas seleccionadas de trigo de las variedades más productivas y convenientes que ya han tenido reflejos en los rendimientos alcanzados en la campaña última Asimismo facilitará Sulfato amónico para fertilizar las tierras dedicadas a la siembra de trigo a los agricultores que lo soliciten, con lo que podrán mejorar considerablemente su producción obteniendo mayores rendimientos en la superficie que cultiven.

Las semillas de trigo serán facilitadas a trueque o cambio por las cantidades reservadas para siembra por los agricultores, o bien en venta, a aquellos que no hayan cosechado en la campaña pasada cantidad alguna o suficiente para la siembra actual.

El Sulfato amónico será suministrado tanto a préstamo, como en venta directa mediante su pago a los almacenistas de abonos habituales, previa la obtención del correspondiente Vale del S.N.T. que pueden retirarse de las

## Ministerio del Ejército

**VENIA DE CAMIONES, COCHES LIGEROS, MOTOCICLETAS Y DIVERSO MATERIAL**

La Junta Liquidadora del Material Automóvil del MINISTERIO DEL EJERCITO anuncia VENIA PUBLICA para enajenar el material relacionado en los pliegos de condiciones técnicas, expuestos en la Secretaría de la misma (Breton de los Herreros, 49), de 16'30 a 18'30 horas, Jefaturas Regionales de Automovilismo y Bases de Talleres, acto que tendrá lugar en HARC. LONA el día 15 de Octubre de 1958, en los locales que ocupa la Jefatura del grupo de Automovilismo de la Cuarta Región Militar situados en la Avenida de Icaria, 172 a las NUEVE HORAS.

Las proposiciones certificadas y reintegradas con polizas de seis pesetas conviene que sean remitidas con cuatro días de antelación a la fecha de la celebración de la SUBASTA al Excmo. Señor General Presidente de la Junta, MINISTERIO DEL EJERCITO.

Anuncios a cargo de los adjudicatarios.  
Madrid, 23 de Septiembre de 1958.



**ACADEMIA GAMUNDI**  
CENTRO DE ESTUDIOS PRACTICO-MERCANTILES (AMBOS SEXOS)

La mejor preparación en:  
1.ª ENSEÑANZA, INGRESO A BACHILLER, BACHILLERATO ELEMENTAL, IDIOMAS, CONTABILIDAD, TAQUIGRAFIA, MECANOGRAFIA, CALCULO MERCANTIL, CORRESPONDENCIA COMERCIAL, REFORMA DE LETRA, etc., etc.  
Calle San Miguel n.º 141  
Teléfono 64-21

# DIGADOS UD. ALGO

**LA ESTUPENDA JUVENTUD DE MARIA ALICIA MULLOR**



Maria Alicia Mullor tiene 16 años, es alta, espigada y muy bonita. Pero estas cualidades son lo de menos. Maria Alicia, que estudiaba Comercio en el Liceo Hispano de Zaragoza, ganó, a los 14 años, una beca para ampliar sus estudios de francés en la Universidad de Pau.

—¿Te gustan los idiomas, Maria Alicia?  
—Muchísimo.  
—¿Qué te pareció la vida en Pau?  
—Estupenda. Todos fueron muy gentiles conmigo, profesores y compañeros de estudios. Realicé algunas excursiones maravillosas. Había alumnos de muchísimos países y el ambiente era cosmopolita y muy agradable.

—¿Y qué era lo que estudiabas?  
—Francés, naturalmente. Y sobre todo, en la modalidad de interpretación de textos. Debí portarme bastante bien, pues se me prorrogó la beca por otro curso, gracias a la benevolencia del Alcalde de Pau, M. Sallemare.

—¿Y cómo fue eso?  
—Yo supongo que les llamó la atención el hecho de que a los 14 años asistiese a un curso de perfeccionamiento destinado a Profesores.

—¿Qué haces ahora?  
—Acabo de terminar el Primer Curso de Profesorado Mercantil. Tengo el Períaje con Revólida y, mientras sigo los estudios comerciales, doy clases de francés.

—¿Proyectos?  
—Aprender inglés y alemán con estancias en Inglaterra y Alemania.  
—¿Y después?  
—Es posible que vaya a oposiciones a Cuerpo Diplomático.  
—¿Y después?  
—Maria Alicia se ríe en vista de la intención que el reportero ha puesto en la pregunta.  
—No sé, ya veremos...  
—¿Piensas casarte cuando llegue el momento?  
—Es muy posible.  
—¿Tienes novio?  
—Maria Alicia esta vez se ríe de verdad.  
—No. Soy muy joven aún.  
El reportero se queda mirando a la muchacha y, tras madura reflexión, le pregunta:  
—¿Te gustan las labores del hogar?  
—No, nada. En absoluto.  
—¿Qué te gusta, entonces?  
—Estudiar, el cine, la lectura...

INTERINO  
Delegación Administrativa de Educación Nacional de Baleares  
INTERINIDADES Y SUSTITUCIONES  
La Comisión Permanente del Consejo Provincial de Educación Nacional acordó anunciar convocatoria para la formación de las listas de Maestras aspirantes a desempeñar interinidades y sustituciones en las Islas de Mallorca, Menorca e Ibiza, respectivamente, fijándose el plazo para la presentación de solicitudes en 30 días hábiles a partir de la publicación de esta convocatoria en el Boletín Oficial de la Provincia.

**VOZ del movimiento**  
SECCION FEMENINA  
ESTUDIOS DE AYUDANTES TECNICOS SANITARIOS  
Se pone en conocimiento de quienes pueda interesar que a partir de este año queda abierta la Escuela de Ayudantes Técnicos Sanitarios de la Facultad de Medicina y Sección Femenina de FET y de las JONS de Barcelona y Valencia.  
El nuevo plan de estudios abarca un periodo de tres Cursos en régimen de internado.  
Informes: Delegación Provincial de la Sección Femenina (Divulgación), Via José Antonio, 13, 1.º, de 10 a 2.

Tras haber regresado de París la señorita **JUANITA ROJAS** Directora-Propietaria de **Modas Mimosa**  
comunica a su distinguida clientela que la colección de modelos de Marie Chatseng, de París será pasada el día 10 de Octubre a las 6'30 en los Salones del PIRATA y el día 11 en el CLUB NAUTICO

**COMPRE EN LOS ESTABLECIMIENTOS DONDE VEA ALADINO**

Le obsequiarán con ALADINOS por el mismo valor de sus compras y con los cuales podrá obtener muchos y valiosos premios en metálico. Los ALADINOS van en combinación con el primer sorteo de la Lotería Nacional de cada mes. Un aval bancario garantiza los pagos.  
Escuche cada sábado a las 10'30 noche, por la cadena de la S.E.R. el programa «LLUVIA DE MILLONES». ¡Puede ganar miles de pesetas! ¡Interesante! ¡Divertido!

**Aladino**  
NO ES UN CUENTO ORIENTAL ES UNA VENTAJA REAL

EN SUS COMPRAS PIDA SIEMPRE ALADINOS; Y AL PAGAR...! ALADINO DEBE SOLICITAR! Más de 40 millones de pesetas en premios.



# La festividad de Nuestra Señora de la Merced

Brillantes actos organizados por el «Club Barcelona»

Hoy celebra la Iglesia la festividad de Ntra. Sra. de la Merced. Con tal motivo ayer en Palma y organizados por el Club Barcelona, se iniciaron los festejos en la Plaza de los Mercaderes, donde se organizaron bailes regionales catalanes, siendo de notar el gran número de «colias» que tronzaron el baile de la sardana ataviados con los típicos trajes regionales. Estos bailes se iniciaron a las 11 y finalizaron a las 12, hora en que todos penetraron en el templo para asistir a la celebración de los solemnes oficios religiosos. El templo de la Merced presentaba un aspecto impresionante. Lucía todo su bellísima iluminación y el altar mayor se hallaba profusamente adornado con plantas y flores.

Precedidos por los monaguillos, se inició un desfile que caminó hacia el altar mayor precedido por el niño Alexandre Vilaret y la niña Eulalia Maria Borrás, ataviados con los trajes regionales. Eran portadores de preciosos ramos de flores que iban a depositar a los pies de la Virgen. Ya en el altar mayor, el niño pronunció las palabras de la ofrenda y seguidamente dió comienzo el besamanos por el camarín de Ntra. Sra. El oficio solemnisimo fue seguido con gran religiosidad. Intransmisamente se dió la sagrada comunión, siendo muchísimos los fieles que se acercaron a la sagrada mesa. Durante toda la ceremonia religiosa, al órgano fueron interpretadas adecuadas composiciones.

# Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA

Jueves 25  
Santa María de Cervello.  
Cuarenta Horas  
Empezan en la Misión, al feliz Tránsito de su Santo Fundador. Exposición a las 4 de la tarde. A las 7:30 reo del Santo Rosario, ejercicio y reserva de S. D. M.

Actos religiosos  
En San Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de guardia, San Alonso Rodríguez.

—En la Merced, a las 8, Misa de Comunión conmemorativa pa-

ra los Jueves Eucarísticos. Por la tarde a las 7:30, Rosario, ejercicio de la Hora Santa Eucarística y reserva de S.D.M.  
—En los PP. Capuchinos, empiezan solemnes cultos dedicados al Fundador de la V.O.T. Por la tarde a las 7:30, Rosario y Novena con meditación y cánticos.  
Vista  
A la Anunciación de la Virgen en el Santo Hospital.

# NOTICIAS MILITARES

DESTINOS  
Al Regimiento de Infantería de Guadalajara n.º 20, el Capitán de Infantería don Benito Garcia Cervero, del Regimiento de Infantería de Teruel, núm. 48.  
Al Regimiento de Infantería de Mahón, núm. 46, el Comandante de Infantería, don Bernardo Ropero Plá y el Comandante de Infantería, don Antonio Elias Arcos, de a las órdenes del señor Ministro en Africa.

A Regimiento de Infantería de Palma núm. 47, el Comandante de Infantería, don Iñárriz Soler Barceló, de la Subinspección de Baleares.  
Al Batallón de Fusiles Lira, el Comandante de Infantería, don Jose Riera Caballer, del Regimiento de Infantería de Teruel núm. 48; el Capitán de Infantería, D. Gabriel Pons Jofre, del Batallón La Cruzada núm. 11; el Capitán de Infantería, don Jorge Serra Ginés, de a las órdenes del señor Ministro; el Capitán de Infantería, don Alejandro Ferrer Vich, de a las órdenes del señor Ministro.

Al Batallón de Ametralladoras La Cruzada núm. 11, el Capitán de Infantería, don Juan Pradillo Lozano, del Regimiento de Infantería de Badajoz núm. 26.  
A la Sección de Clasificación de Infantería, el Capitán de Infantería, don Rafael Garcia Sorá, de a las órdenes del señor Ministro.  
Al Regimiento de Ametralladoras del Ebro núm. 56, el Capitán de Infantería, don Alfredo Cardona Prats, de a las órdenes del señor Ministro en Baleares, y el Teniente Coronel de Infantería, don Máximo Alomar José, de a las órdenes del señor Ministro en Baleares.

DISPONIBLES  
Pasa a la situación de disponible voluntario en Inca, el Capitán de Infantería, don Jaime Llopart Salvá.

ASCENSOS  
Se asciende al empleo inmediato el Teniente de Infantería, don Vicente López Puñol, quedando a las órdenes del señor Ministro en Palma de Mallorca.  
Se asciende al empleo inmediato el Ayudante de Oficiales Militares, don Gabriel Roig Roca.

DESTINOS DE INTERVENCIÓN  
A los Servicios de Intervención de Palma de Mallorca, el Teniente Coronel Interventor, don Alfredo Diaz Flores.

En «LEALTAD» encontrará: "El hombre vestido de Arzobispo" Cuento largo en concurso de un 5.000 pesetas de "Lealtad"

## Instituto Nacional «Ramón Llull»

BECAS  
En la Secretaría de este Centro se halla depositada la relación nominal de alumnos a quienes se ha concedida Beca de Protección Escolar para el curso académico 1958-59, que podrá ser consultada por los solicitantes de dicho beneficio en horas de oficina, de 10 a 12.

Se recuerda nuevamente a los alumnos que hayan obtenido beca por vez primera la obligación que tienen de presentar en la Secretaría de este Instituto, antes del día 30 de los corrientes, los documentos de Hacienda y otros que justifiquen los extremos alegados en las solicitudes de petición.—EL DIRECTOR.

CONVALIDACIONES  
Se han recibido en este Centro las convalidaciones de estudios solicitadas por D. Juan Genóvar Mestre, D. Jaime Bonnin Forteza y D. Gabriel Payeras Llompert. Lo que se publica para conocimiento de los interesados, cuyo domicilio se desconoce.—EL SECRETARIO.

En «LEALTAD» encontrará: "Crónicas del mundo criminal" Como se roba en los grandes almacenes parisienses. Bernasconi, con sus piernas amputadas, el más peligroso ladrón del mundo Madrid, Brigada de Investigación Criminal

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

Coliseo Talaar Empresa: Pedro Ealañá  
Sábado 27 Septiembre. Tarde a las 5  
GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS  
En la que tomará la alternativa el triunfador de esta temporada en Palma, VAZQUEZ II  
6 HERMOSOS Y BRAVOS TOROS 6  
2 de Don Fermín Bohorquez para el caballero rejoneador  
D. Angel PERALTA  
que actuará en el 1.º y 6.º toros



Y 4 BRAVISIMOS TOROS 4  
de «Barcial», D. Jesús Sánchez, para el sensacional mano a mano  
CHAMACO VAZQUEZ II  
que tomará la alternativa.  
LOCALIDADES DESDE 30 PESETAS  
Abierto el despacho para la venta de localidades en Teatro Lírico y Bar Rosales.

**¡AGRICULTORES!**  
AFORTA LA MAYOR CANTIDAD de materia ORGANICA al suelo empleando  
**TURBA**  
el mejor abono organico natural con el 20 al 24% de ácido húmico.  
Para informes y pedidos:  
**ABONOS CAVA**  
VELARDE, 17 - Teléfonos 26202-20354  
SEVILLA



# ELECTRICA ESPAÑOLA

Distribuidora en Baleares de

## Enclavamientos y Señales, S. A.

Se complace en anunciar una nueva realización:

### La iluminación de las Avenidas Miguel de los Santos Oliver, de la Playa y del Mar

con una longitud de 2.500 metros, encuadradas en la modernísima Urbanización de

# PALMA NOVA

# CARTELERA

**CINES**  
**ASTORIA.** — Desde las 3:45: «Todos pueden matarme» y «Tres chicas con suerte».  
**AUGUSTIA.** — Desde las 3:15: «Seguire tu Camino» y «La vida es bella».  
**AVENIDA.** — Desde las 3:15: «Todos pueden matarme» y «Tres chicas con suerte».  
**BALEAR.** — Desde las 3:00: «El aprendiz de malo» y «Sissi, Emperatriz».  
**BORN.** — Desde las 3:15: «Buenos días, amor» y «La Pradera sangrienta».  
**CAPITOL.** — Desde las 3:30: «Pablito y yo» y «Héroes de hierro».  
**DORADO.** Desde las 6:30. «Corazón de piedra» y «Guardias y ladrones».  
**FANTASIO.** Desde las 3. «Guardias y ladrones» y «Corazón de piedra».

**HISPANIA.** — Desde las 3:15: «Pablito y yo» y «Héroes de hierro».  
**LIRICO.** — Desde las 3:30: «El aprendiz de malo» y «Sissi, Emperatriz».  
**METROPOL.** — Desde las 3:30: «...Y eligió el infierno» y «Rob Roy».  
**MODERNO (Santa Catalina):** «Guardias y ladrones» y «Corazón de piedra».  
**ORIENTAL.** — Desde las 3: «El secreto del pirata» y «El infierno de los héroes».  
**PROGRESO.** — Desde las 3: «El aprendiz de malo» y «Sissi, Emperatriz».  
**PROTECTORA.** — Desde las 3:30: «...Y eligió el infierno» y «Rob Roy».  
**RIALTO.** — Desde las 3:30: «El secreto del pirata» y «El infierno de los héroes».  
**VICTORIA.** — «Fabricante de campeones» y «Fort Bravo».

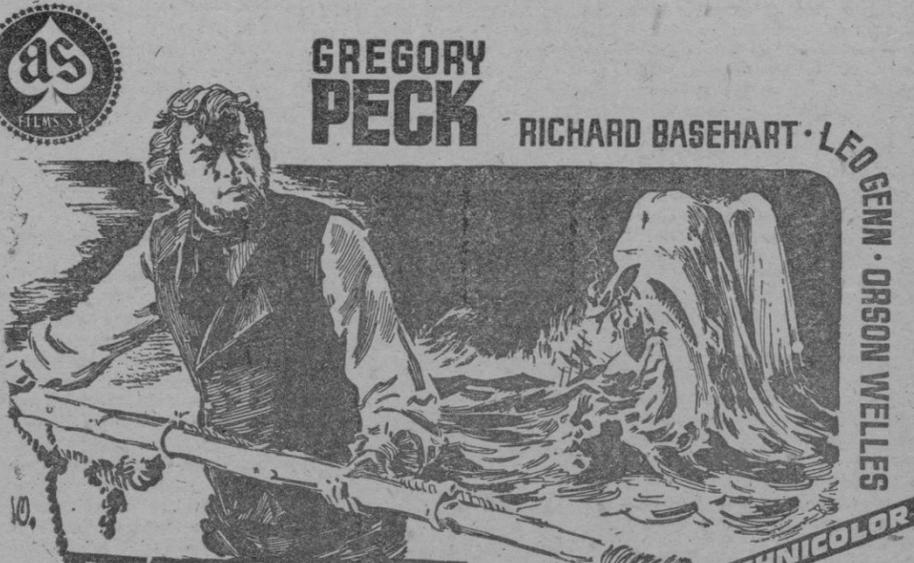
## Un fabuloso contrato para Antonio Amaya

Anteanoche se despidió de "Rosaes" Antonio Amaya y hoy marcha hacia Zaragoza donde debe cumplir unos contratos coincidiendo con las fiestas del Pilar para marchar acto seguido hacia Sudamérica, de cuyo viaje daremos amplia referencia en un reportaje que publicaremos el próximo viernes, pero anticipamos que la primerísima figura de la canción española va contratado con un fabuloso contrato por espacio de ocho meses, tanto que sus honorarios no bajarán de los quinientos dólares diarios, algo más de veinte mil pesetas.

Esta es la noticia que no hemos querido aplazar, sino anticiparnos a la fecha de la publicación del reportaje, para que nuestros lectores puedan comprobar la fama que ha conseguido Antonio Amaya por la América Latina.

# Sala AUGUSTA

Presentará próximo VIERNES  
 UN ESPECTACULO SIN COMPARACION POSIBLE



## MOBY DICK

TECHNICOLOR

DIRECTOR: JOHN HUSTON

La aventura de un puñado de hombres de hierro en persecución del monstruo de los mares  
**LA BALLENA BLANCA**  
 Una película WARNER BROSS distribuida por AS FILMS S.A.  
 (Tolerada menores)

ULTIMOS DIAS DE  
 «SEGUIRE TU CAMINO»

## PROXIMAMENTE

**CHARLES CHAPLIN**  
**DAWN ADDAMS**

### Un Rey en Nueva York

GUION, DIRECCION, PRODUCCION, MUSICA E INTERPRETACION  
**CHARLES CHAPLIN**

«BUENOS DIAS, AMOR!»  
 UNA RAFAGA DE AIRE PURO

En una época en que el mundo vive en estado de perpétua tensión, en que las preocupaciones son múltiples y muy pocos los momentos gratos, debemos saludar alborozados la llegada de una maravillosa película en la que resplandee toda la alegría de la juventud y el encanto de un primer amor. Un film alegre, optimista y sentimental a la vez, que nos habla de la sorprendente aventura de dos bellas muchachas que durante unas inolvidables vacaciones nacen a la vida y al amor. Se trata de «Buenos días, amor!», la superproducción en Eastmancolor y Cinemascope que bajo la dirección de Franco Rossi han protagonizado Walter Chiari, Isabelle Corey, Rubén Rojo e Yvonne Monlaur y cuyo estreno se anuncia para hoy en Sala Born presentado por Filmax.

«Buenos días, amor!», una exquisita comedia sentimental que conquistará el corazón de todos los públicos, una película divertida y tierna, bella y apasionada, ha sido realizada en coproducción por P. C. Balcázar y Enalpa Film y está llamada a constituir una auténtica sensación en la presente temporada cinematográfica.

## Mañana ¡Sensacional ESTRENO!

El ídolo de la juventud interpretando los más modernos ritmos

**Tommy Steele**

EL REY DEL ROCK'N ROLL EN SU PRIMER "FILM"

### La Historia de Tommy Steele

DIRECTOR: GERARD BRYANT

**ROCK'N ROLL y CALYPSO**  
 Heva'ces a la pantalla por su propio creador

In el mismo programa:  
**Fetaguardia** Cinema Scope Warnercolor (AUT. MAYORES)

ECY — ULTIMO DIA  
 Todos pueden matarme  
 3 chicas con suerte

# SALA BORN

## HOY - 3'15

filmax PRESENTA UNA COPRODUCCION HISPANO-ITALIANA P.C. BALCAZAR-ENALPA FILM

Dos muchachas bonitas y simpáticas viven su aventura imprevista e inolvidable bajo el Cielo mediterráneo

WALTER CHIARI  
 ISABELLE COREY  
 RUBEN ROJO  
 YVONNE MONLAUR  
 DIRECTOR  
 FRANCO ROSSI

**Buenos días, amor!** (AMORE A PRIMA VISTA)

EASTMANCOLOR  
 CINEMASCOPE

DE COMPLEMENTO:  
**La pradera sangrienta**  
 (Aut. mayores)

# Trascendental discurso del Ministro de Comercio

(Viene de la primera página)

Me complace asimismo en dar pública posesión de sus cargos a los miembros de la Comisión Permanente de la Junta, para la que los Ministerios afectados, las facultades de ciencias políticas y económicas, las cámaras y los sindicatos han elegido sus nombres más adecuados para la tarea que han de realizar.

A todos los así nombrados acuden en ayuda los muchos colaboradores y asesores de las comisiones de trabajo, los especialistas de las diferentes ramas de la producción y los funcionarios que, además de sus habituales ocupaciones, contribuirán al mejor resultado de los trabajos; del agradecimiento que merecen cumplo hacer en este momento pública expresión.

Esta conjunción de elementos representativos de la producción y de funcionarios especializados ha recibido del Gobierno la dura pero trascendental misión de estudiar y proponer a la nación un nuevo arancel de aduanas.

¿Qué significación tiene este tradicional instrumento de la política comercial de un país y cuáles son las razones por las que nos planteamos su total e inmediata revisión?

## NECESIDAD DE UNA REFORMA DEL ARANCEL

En el discurso del Caudillo ante el Consejo Nacional de la Falange, pronunciado en 18 de julio de 1956, se afirmaba que "perseguimos con ahínco llegar, en el menor tiempo posible a una situación de nuestra economía que nos permita una libertad comercial y en la que puedan volver a ser las aduanas las que regulen automáticamente nuestro comercio. Estas palabras consideradas como sintoma de la situación del comercio exterior español, denotan la preocupación y los esfuerzos realizados por nuestra política comercial para encaminar decididamente al intercambio de España con el extranjero por el sendero de la libertad comercial condicionado por el derecho arancelario. Contengan el nudo del drama en el que se habla venido desarrollando el intercambio de España con el extranjero.

En efecto la política comercial había luchado en los años próximos anteriores por liberar parte de su comercio tanto en el mercado de cambios como en la supresión de los contingentes. Pero las verdaderas victorias no se consiguen nunca en un corto espacio de tiempo porque son el resultado de verdaderos problemas. Tal el caso de la alteración de la política intervencionista de nuestro comercio exterior. Es esta una historia larga y demasiado conocida para repetirla aquí. Llena las páginas más interesantes de nuestra historia económica durante los años siguientes a la gran depresión de 1929 y constituye tan solo la repercusión concreta que en España tuvo una actividad internacional sobre la política del comercio exterior; del proteccionismo arancelario se pasó rápidamente y en pocos años, a las dramáticas intervenciones que hizo precisas el sostenimiento del bienestar económico, interpretado con criterio nacionalista, en los distintos países del mundo.

España introdujo por Ley de 23 de Diciembre de 1931 el primer instrumento que alteraba profundamente la situación tradicional en la que había venido desarrollándose el comercio exterior: libertad de intercambios y arancel proteccionista. Por dicha disposición se contingeraba el intercambio frente al extranjero. Medida que arraiga definitivamente nuestro país a partir de 1934. Las circunstancias posteriores hicieron también precisa, como complemento, la intervención en el mercado de cambios y a ella había respondido la creación del centro de Concentración de Moneda Extranjera.

Con ambas disposiciones —contingentes más cambios intervencional— quedaba creada la trama sobre la que habrían de tejer los hechos posteriores bajo circunstancias tan desfavorables al intercambio comercial, como la Guerra de liberación primero, y la mundial más tarde.

Pero todo esto es historia, historia que explica la circunstancia presente, las dificultades de esta pero que no aclara la tendencia en la cual se lucha como objetivo de la política comercial futura.

Fue también un movimiento mundial el que ha llevado a la economía española a replantear

su situación frente al exterior: El movimiento de liberación e intercambio que presidió desde 1945 las conversaciones internacionales de carácter económico. Este movimiento ha tenido dos proyecciones distintas. Mundial la primera (y europea la segunda). Dentro del plano mundial la política de liberalización ha sido desarrollada fundamentalmente por los organismos: F.M.I. y B.I.R.D. y por el acuerdo general aplicable a 34 países, que afectaba al 80 por ciento del comercio mundial: el G.A.T.T. y del que debería haber nacido la I.T.O. Es este acuerdo el que ha tenido importantes repercusiones arancelarias y comerciales, en especial al conseguirse mediante él una entrada más asequible —con menores derechos arancelarios— al mercado más tentador y precioso de la postguerra: el estadounidense. Y si es cierto que las negociaciones han sido laboriosas cada vez que los países miembros se han reunido, es conveniente recordar el tiempo preciso y las dificultades a las que debe hacer frente una variación efectiva de la política comercial. Indudablemente esta variación ha sido radical comparada con la situación imperante en la etapa anterior de 1929 a 1945.

Esta misma variación se manifiesta en la economía europea. Las instituciones aquí se llaman O.E.C.E. y Mercado Común y ambas, como veremos luego, afectan a nuestra legislación arancelaria vigente, hasta hacer de su reforma una urgente necesidad.

## LAS CONSIGNAS DEL CAUDILLO

Tomadas como consignas, las palabras del Caudillo exigen la adopción de una serie de medidas que han de ser cuidadosamente pensadas para aplicarlas a la realidad económica española.

El logro de la libertad comercial implica una revisión del mercado de cambios y sobre todo una alteración del arancel español, que lleva en vigor más de 36 años y resulta totalmente anticuado.

Esta circunstancia no importaba excesivamente en el que el derecho de aduanas tenía carácter de un simple recargo fiscal, pero resulta inadmisibles en cuanto se confiere al arancel el serio cometido de orientar nuestro comercio.

El vigente arancel de aduanas fue aprobado por Real Decreto de 12 de febrero de 1922, fue elaborado por revisión del anterior y provisional de 17 de mayo de 1921, que venía a ser el resultado de duplicar los derechos de arancel de 1911. El arancel de 1922 hubo de ajustarse a la Ley de Bases de 1906 y concretamente, para la fijación de los derechos, a las reglas de la base cuarta. En ella se establecía la valoración en oro y la revisión por quinquenios de los derechos correspondientes. En este sentido el Real Decreto Ley de la Presidencia del Consejo de Ministros de 20 de julio de 1927 intentó cumplimentar esta exigencia que fue aprobada por el Real Decreto de 29 de noviembre de 1928 y finalmente aplazada por tiempo indeterminado según decreto de 7 de septiembre de 1929. Así quedaba el arancel sin revisar aunque no sin modificaciones parciales que se han adicionado a través del tiempo cuando la realidad pugnaba excepcionalmente con la legislación arancelaria.

Si la modificación de los derechos no llegaba con carácter sistemático, la valoración también adolecía de parecidos defectos porque el recargo o premio oro aplicable a los derechos de todas las partidas del arancel se calculaba con tipos de cambio muy lejanos a la realidad de la cotización internacional de la peseta, no corrigiéndose debidamente la depreciación de la misma que era objeto fundamental de la protección otorgada por el recargo al valorarse en oro. De esta manera la protección quedaba dividida. No es extraño, por ello que España no disponga prácticamente hoy de arancel. Desde la fecha en que éste fue aprobado, los valores de las mercancías, tanto extranjeras como nacionales, han variado sensiblemente, y brusca y extraordinariamente después de nuestra guerra de liberación y del último conflicto mundial como asimismo nuestros costos de producción; y los derechos en consecuencia, no guardan con los actuales valores la proporción que tenían con los valores que les sirvieron de base para su determinación, con sujeción a las reglas

de la base cuarta de la ley arancelaria.

Estos derechos, por consiguiente, han perdido muchos de ellos el carácter protector que tenían.

También considerando otros aspectos resulta anticuado el arancel en su estado actual, pues no se han recogido y tarifado expresamente en él los numerosos nuevos productos de las distantes y adelantadas industrias extranjeras, de productos químicos, maquinaria, máquinas, herramientas, motores plásticos, fibras artificiales y otras, ni se ha protegido con los adecuados derechos a las nuevas industrias nacionales en período de desarrollo, de abonos sintéticos, celulosa, fibras sintéticas y artificiales, plásticos, material siderúrgico, herramientas, máquinas de coser, motores, material eléctrico, aparatos de televisión y otras, y es, por tanto difícil y poca ponderada aplicación, ya que estos nuevos productos al no estar tarifados ni repertoriados expresamente, se aforan por las partidas correspondientes a aquellos con los que tienen mayor analogía. Resulta así inoperante por todos conceptos para las negociaciones arancelarias con otros países, para una posible adhesión de España al Mercado Común Europeo o a la proyectada zona de libre cambio. Son estas las razones que explican el decreto de la Presidencia del Gobierno de 24 de julio de 1957, constituido de la Junta encargada de la revisión total del arancel y que tendrá como fines la actualización de la Ley de Bases Arancelarias y la preparación de un proyecto de arancel adaptado a la nomenclatura de Bruselas, así como la valoración de las mercancías de las diversas partidas y sub-partidas como base para la fijación de los derechos.

## URGENCIA DE LA REFORMA

Pero la oportunidad de la referida disposición resalta especialmente porque no se trata tan sólo de la necesidad imperiosa de disponer de un arancel moderno para orientar nuestro comercio, sino que el arancel que España necesita se requiere urgentemente. Esta urgencia esta exigida por la marcha de las circunstancias de la política económica internacional a que antes me he referido. Hemos dado pasos importantes en los últimos meses por el camino de la cooperación internacional con el intento, de acercarse

cada día más, a un comercio multilateral y libre, del que nos separaban importantes obstáculos. Entre estos pasos hay dos de especial relieve: La entrada en la O.E.C.E. con carácter de país asociado y la adhesión de España al Fondo Monetario Internacional y al Banco Internacional de Reconstrucción y Desarrollo. La asociación de España a la O. E. C. E. será sin duda una medida con importantes repercusiones en nuestra economía; en plan de intercambios y pagos ha sido elaborado ya y presentado en París. Plan que orienta, en un sentido muy diferente del bilateralismo a ultranza hasta ahora seguido en nuestro comercio a la corriente de tráfico exterior. Con la aprobación y entrada en vigor de dicho plan —que esperamos no sea más que un problema de meses— España obtendrá la multilateralización de un 80 por 100 o quizá de un 100 por 100 de las divisas que obtenga con sus exportaciones a los 17 países miembros de la O. E. C. E. Como contrapartida España se verá obligada a afrontar los problemas que plantea esta globalización de su comercio —fundamentalmente la privación de los descubiertos bilaterales— pero por su carácter de país asociado a la O. E. C. E. mientras España no sea miembro de pleno derecho, ha de pensar en moverse en su dirección lo cual le obligará en un futuro a ir liberalizando sus importaciones de acuerdo con el código elaborado por dicho organismo internacional. En los momentos actuales el código de liberalización impone a los países miembros la obligación de que al menos el 90 por 100 de sus importaciones privadas intra-europeas queden libres y como mínimo un 75 por 100 de las importaciones correspondientes a cada uno de los grupos de productos alimenticios, materias primas y productos manufacturados. En estas circunstancias la necesidad de un arancel para la importación no necesita subrayarse. La reforma arancelaria deviene así, no sigue la necesidad de nuestra política comercial, sino una necesidad urgente, porque ya de hecho estamos comprometidos como país asociado a tender a evitar toda discriminación en nuestro intercambio frente a los diferentes países miembros y a avanzar, en la medida que lo permitan nuestras posibilidades, por el camino

# La visita de Mr. Dillon a Castilla



Un momento de la reunión celebrada en Madrid en el Ministerio de Asuntos Exteriores, presidida por el titular del Departamento, señor Castiella, con asistencia de los Ministros de Hacienda y Comercio y el Embajador español en Washington, con el Subsecretario de Estado norteamericano para Asuntos Económicos, Mr. Dillon, acompañado del Administrador del Fondo para el Desarrollo Económico, Mr. Dempster, y el Embajador de su país en España, Mr. Lodge.—(Foto «Cifra Gráfica»)

de la libertad comercial. Por otra parte no puede silenciarse el tratado integrador del Mercado Común ni las repercusiones que se dan en curso de realización. El área de comercio libre tendrán para la política comercial española. En los procesos de integración se aprecia con mucha mayor vigencia aun la necesidad de disponer de un arancel moderno y flexible que sea capaz de orientar los intercambios frente al exterior. Pero aquí juega otra circunstancia que deberá ser tenida en cuenta al sugerir los criterios que orienten al arancel futuro de España. Me refiero al hecho de que el arancel ha de tener la vista puesta en estos procesos de unificación económica y elaborarse con el suficiente criterio técnico para poder reducir paulatinamente al margen de protección de determinados sectores que se sacrifican en aras de la eventual integración futura. Por lo tanto, el arancel debe abarcar no sólo el incremento de la circunstancia presente sino también el de la circunstancia futura que forzadamente nos vendría impuesta fuera por el proceso integrador hoy ya en marcha en Europa. Esto, naturalmente en el supuesto de que la economía de España no quiera permanecer como un reducto autárquico e independiente de Europa. Y sobre este extremo parece haber cierta conciencia social y política en el país completamente contraria que es la que debe impulsar las tareas de la búsqueda de criterios orientadores de nuestra legislación arancelaria. Otra razón más para acelerar la elaboración de nuestro arancel se encuentra en la existencia del Consejo de Cooperación Aduanera, organismo al que España pertenece y encargado de normalizar la legislación arancelaria de la mayor parte de los países europeos, así como de aplicar e interpretar las convenciones arancelarias entre los distintos países. Para que en este último extremo sea posible la intervención, con voto, de un país cualquiera en el consejo es preciso que sus acuerdos formen parte de su legislación positiva.

Y España, por no haber elaborado aún su arancel con arreglo a los principios del Consejo de Cooperación Aduanera se vera privada de este derecho cuyo ejercicio puede resultar de gran importancia en muchos casos. Así pues, el arancel de España debe elaborarse con la rapidez posible.

## PRINCIPALES PROBLEMAS QUE SUSCITA LA REFORMA ARANCELARIA

Es así como nos enfrentamos con la grave cuestión de los problemas que suscita el hallazgo de los criterios aconsejables para gobernar nuestra legislación arancelaria, tema este sobre el que tanta controversia se ha desarrollado en nuestra historia económica y que vuelve de nuevo a tapete de la discusión política por las circunstancias que he expuesto. Es conveniente puntualizar sobre este tema —casi perenne— algunos extremos. El primero de ellos quizá sea el destacar el hecho de que el arancel no es nunca una medida única en la política económica. La política económica subsume al arancel como una de sus piezas de operación, posible y le da la peculiar fisonomía que aconaja la circunstancia de cada hora y el criterio económico, político y social que se juzga conveniente para presidir la vida del país. Por lo tanto, el arancel ha de ser una pieza más de la política económica española. Una pieza que requiere indudablemente, en primer lugar, la

continuación y consolidación de la política de estabilización de la actividad económica que ha venido siguiéndose durante los últimos tiempos por el Gobierno. Es claro que, sin estabilidad interna de precios resulta imposible que el arancel sea un elemento capaz de regular de forma adecuada las corrientes de intercambio con el exterior; la expansión de la demanda inflacionista interna para rentable en todo caso la importación masiva de artículos del exterior y el arancel sería una barrera denegada para una demanda desatada por la realización de un margen especulativo. Así, pues, estabilizar la demanda de bienes del exterior es un dato de partida fundamental. Dado en el cual la política comercial orientada por el arancel se derrumbaría. Mantener por lo mismo un comercio libre con el margen de protección arancelaria, supone en las actuales circunstancias de la economía española, sostener las medidas de la política estabilizadora. En segundo lugar, el arancel debe tener como dato la situación de la balanza de pagos por cuenta de renta o sea lo que yo he llamado, alguna vez, la tesorería de la balanza de pagos. Cuando esta tienda a hallarse desequilibrada, como es el caso actual de la economía española, resulta imprescindible tomar en consideración los efectos que sobre este déficit podría producir la supresión del sistema de licencias de importación sustituido por la protección industrializada del derecho arancelario. Si la supresión sujeta, a la avidez del importador en muchas líneas industriales. Avidez que provocaría, si se pasase violentamente de la circunstancia actual a la sola protección arancelaria, una agravación del déficit. Es, por lo tanto imprescindible pensar en que el derecho arancelario ha de aplicarse de forma gradual a la política comercial española si se desea evitar déficits graves en la balanza de pagos por cuenta de renta, déficits que no están todavía en condiciones de financiar la economía española.

Estos presupuestos de la política arancelaria muestran cómo el arancel no puede ser nunca una medida unilateral de política económica. Como antes se ha dicho, el arancel está impregnado por la sustancia que anima a la política económica de un país y no es sino una consecuencia de la misma. Es por ello por lo que carece de actualidad el discutir si hemos de ir a un arancel proteccionista tomando el problema desde un punto de vista exclusivamente económico. El arancel no es más que el fruto de circunstancias económicas, sociales y políticas que orientadas dentro de la legislación, gran plasmarse en la legislación. No es, por tanto, el arancel una pura medida económica que pueda elaborarse al margen de las circunstancias políticas y sociales vigentes en cada país. Es más bien fruto de esas circunstancias y retrata la peculiar fisonomía de la estructura económica del país, de su etapa de desarrollo y de las estructuras social y política. Pero si esto es claro, también lo es que el arancel una vez elaborado otorga un cierto margen de protección a determinados sectores de la economía nacional. Esta protección es siempre relativa, ya que para elevar el rendimiento obtenido el ejercicio de cualquier actividad económica es condición indispensable que existan otras actividades que no puedan

(Continúa en la página ocho)

# Violentos ataques...

(Viene de la primera página)

condición esencial para la coexistencia pacífica entre los países capitalistas y comunistas, el jefe del Gobierno soviético, con sus declaraciones sobre Francia y el general De Gaulle, se rige por la ley del embudo, ya que vé la paja en el ojo ajeno, y no vislumbra, siquiera, la viga en el propio.

He aquí, con las palabras de Krushev, un botón como muestra del respeto que tiene el jefe del Gobierno soviético por los principios de no-injerencia: «Los planes encaminados a establecer una dictadura personal en Francia, y que inspiran los principios de la nueva Constitución, la reducción a cero del papel del Parlamento, la instauración de un régimen de represión policíaca, y, a veces, como en Argelia, con métodos terroristas erguidos sobre el modelo hitleriano la atribución a una camarilla militar de los puestos de responsabilidad en el aparato del Estado, el estrangulamiento progresivo de las libertades reconocidas por la democracia burguesa, la amenaza para las clases obreras de perder sus conquistas sociales, y los ataques contra sus organismos democráticos, todo eso, recuerda que, se quiera o no, los acontecimientos que se han producido en Alemania en 1933.»

Deliberadamente, el general De Gaulle desea ignorar las insidencias de Krushev, de modo que no convocará al embajador soviético en París, Vinigradov, para entregarle ninguna protesta oficial.

Examinando bien las cosas, no cabe duda de que las declaraciones de Krushev van encaminadas a sostener al partido comunista en su campaña contra De Gaulle y la Constitución de la V República.

Es, en una palabra: el «No» de Krushev a De Gaulle y a la nueva Francia. Un «No» que no impedirá al pueblo francés votar

casi en masa por el hombre providencial que goza hoy de su confianza, y en el que cifra todas sus esperanzas.

## Occidente rechaza...

(Viene de primera página)

bierno de la República Popular China.

2.º Admitir la conformidad de las credenciales del representante de la China nacionalista con las reglas de la conferencia.

Al final, la recomendación americana fue aprobada por los miembros de comité de Credenciales.—Efe.

## SESION DE LA ONU

Sede de las Naciones Unidas, 22.—La Asamblea General se ha reunido a las 15'45 (hora española) para reanudar el debate sobre si se va a incluir o no la cuestión de la representación China en el programa de trabajo de la Asamblea.

Se mostraron partidarios de la inclusión los representantes de Nepal y Ceilán, que hicieron uso de la palabra en primer y segundo lugar, respectivamente.

El representante rumano pronunció un discurso en favor de la inclusión de la cuestión China en el orden del día y acusó a los Estados Unidos de adoptar la fórmula de que «lo que es bueno para los Estados Unidos es bueno para las naciones Unidas».

El delegado yugoeslavo expresó que en su opinión debe permitirse a la China comunista «ocupar su legítimo puesto» en la ONU.—Efe.

## LAS ENMIENDAS INDIAS, RECHAZADAS

Sede de las Naciones Unidas, 23.—La Asamblea General ha rechazado las enmiendas indias encaminadas a dar a China comunista el ingreso en la ONU.

Asimismo fue aprobada la recomendación de la Comisión de Procedimientos, que aplaza por un año todo debate sobre la representación de China en las Naciones Unidas.—Efe.

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

## TRASPASO

AGENCIA ALZINA. Colegiado compra-venta Fincas chalets, traspasos, alquileres. Jaime II, 32. Teléfono 4147. (11)

VENDO Fincas urbanas, rústicas, pisos chalets. Agencia MAYRAIA (Colegiado). Calle Jovellanos, 3. (12)

CHALET a estrenar en zona de lujo. CONZUELO ALFA. Mts. 3 (Colegiado). (10)

VENDO rústica unas 70 hectáreas, agua, electricidad, carácter hasta la misma, precio muy razonable. Agencia RAMIS (Colegiado). Sindicato, 158 de I a I. (22)

VENDO finca rústica, almendros, higueras, algarrubos, huerto, casa, precio 1.500.000 pts. "GAYA", calle Rubí 29, 1.º. (16)

SE VENDE chalet calle Luis Salvador n.º 222, todo confort, amueblado, jardín libre. Trato directo. Horas 13-18. (18)

VENDO planta baja libre en Santa Catalina. Agencia ALZINA (Colegiado). Jaime II, 32. (12)

VENDO pisos libres, bien situados. Agencia ALZINA (Colegiado). Jaime II, 32. (10)

PLANTA BAJA libre vendiendo en Son Forteza, 10 metros fachada 23 metros fondo con agua, estanque, árboles frutales. Trato directo. Informes: calle Nueva, 41. Son Orteza. (26)

TRASPASO tienda centrista. Agencia ALZINA (Colegiado). Jaime II, 32. (10)

RESIDENCIA 1.º 4 kilómetros palma, zona Levante, 60 plazas, vendido o traspaso, facilidades. JULIA Colegiado. San Felipe Neri, 30. (19)

## VENTAS

NINGUN artículo que se podrá venderse si no se dispone de la legislación vigente y mayor precio del 80 por ciento señalado en la tasa. (10)

LAVADORAS eléctricas, ventas contada y plazos. BISQUERRA BOTTINAS, San Miguel, 199. (11)

ONDUTEX: La cubierta sólida más económica de todos los tiempos. Resolverá su problema de cubrir sus gallineros, casetas, etcétera, comprando una cubierta de ONDUTEX, cuyo precio es de pesetas 66 y 77. Pida una demostración en Blanquerna, 25. Teléfono 4649. (39)

VENDO instalación alta fidelidad, cintas magnetofónicas, útiles para carpintero, edredón para camping. Elzinsa, Calle Agua, 3, 1.º. (17)

## SOBRES Y TERRENOS

VENDO 3 solares juntos o separados, 10 metros fachada. Informes esta Administración. (12)

VENDO solar calamayor chalet 505 mts. Razón esta Administración. (10)

VENDO solar cerca Ca'n Pastilla, agua, parada autobús, a 100 metros mar, pasaje Dan-te, 29. (15)

SE VENDE solar detrás Hotel Majórica, gran vista panorámica de palma. Informes 3761. (13)

SE VENDE solar en Ca's Catalá, cerca Hotel "Maricel", espléndida vista. Razón: Teléfono 3761. (14)

## COMPRAS

COMPRO y vendo puertas y persianas nuevas y usadas, plaza Pedro Garau, 39. Teléfono 6716. (15)

COMPRO periquitos a 22 pesetas unidad, calle Beatriz de Pinós, 21. (11)

LLAME AL 4649, o visite el almacén de Blanquerna, 25, y encontrará las planchas ONDUTEX en las medidas de 200 x 90 y 155 x 90. La cubierta más económica y más sólida de garantía indefinida. (34)

COMPRO, vendo puertas persianas nuevas, viejas. Pasaje Son Cok, 24. (10)

COMPRO puertas y chatarras de fierros. Informes: Tel. 6830 Casa Giraldó. (11)

COMPRARIA Perfumería o mercería con vivienda. Informes: Teléfono 7017. Palma. (10)

COMPRO periquitos machos adultos a 27 pesetas unidad. Calle Minador Vulcano, 52. (12)

## MAQUINARIA

SINFIN metro diez, en muy buen estado, se vende. precio módico. Escribir M. Garcia, Teruel, 13.-Manacor. (17)

## MOTOCICLETAS

ISEITAS y motocicletas de alquiler. MOTO BAHIA. Paseo Marítimo, Tel. 5321. (10)

SIDECARES derecha o izquierda todas marcas. Moto Frau. Ramón Muntaner, 29. Teléfono 7073. (13)

VESPA servicio regido por mecánicos de 1.º. Compruébelo en RUTA, Héroes de Manacor, 136-138. (15)

VENDO sidecar moto Vespa, ganga. Informes: Calle Capitán Castell, 51. (10)

VENDO Guzzi 65. Nicolás de Pax, n.º 47. (10)

CAMBIO Montesa Brio 91 por Vespa o Lambretta con o sin sidecar. Razón: Héroes de Manacor, 84, 1.º. (17)

VENDO moto scooter perfecto estado. Informes Aldea del Carriño, 9. (10)

VENDO Guzzi 65 con accesorios. Tel. 3332. (10)

VENDO Lube 99 buen estado. Precio 10.000. Almirante Gravina, 10, 1.º. Son Armada's. (13)

SE VENDE Mosquito M. 50 de 49 c.c. Calle Mayor, n.º 9. Vivero. (13)

VENDO moto Mondial por marchar al extranjero. Informes: Bar Moka, San Antonio, 52. (13)

## AUTOMOVILES

NEUMATICOS PIRELLI para automóviles, PIRELLI GRAN CARGA para camiones y autotransportes. CASA DARDER. (13)

SIMCA VERSALLES 1956. Buick 1956; Cadillac 1952; Chevrolet 1951; Ford 1948; Catus y Juncosa, S. L.; Avenida Generalísimo Franco, 527. BARCELONA. (21)

VENDO coche Fiat Hispano 10 H. P. Razón: Calle Doctor Ferrán, n.º 110, 2.º. (13)

VENDO taxi. Informes: Colmado Vidal, 31 Diciembre, 10. Ciudad. (10)

VENDO Chrysler Royal impecable, bien de precio. Tel. 1544. (10)

AUSENTANDOME, vendo "Aprilia" 10 caballos, 7 plazas, parelladas, 23.º. B. (11)

AUTOMOVILES en venta: SIMCA Aronde, casi nuevo. SEAT moderno. RENAULT 4/4. DKW Combi 1-8 plazas. FIAT 1.100 moderno. FORD Consul. VOLKSWAGEN. BUICK 1948. PACKARD 7 plazas fábrica. FORD 13. FORD AA. AUSTIN 1948. MORRIS 7 HP. CITROEN pequeño. BAILLON. CITROEN Pato. OPEL, barato. PLYMOUTH y DODGE alquiler, modernos. AVENIDA ANTONIO MAURA, 13. Tel. 1123. (54)

VENDO OPEL 15 HP. Teléfono 7347. Fausto Morell, 41. (10)

VENDO RENAULT 4/4, 4 mil km. Antillón, 67. Tardes. (10)

## TRASPASOS

TRASPASO colmado bien situado con facilidades. Avenida Argentina, 91. (10)

TRASPASO mercería. Informes esta Administración. (10)

POR AUSENTARME: Traspaso pastelería con o sin existencias. Aragón, 31. Teléfono 5539. (12)

SUPER GANGA! por pesetas 10.000, traspaso planta baja amueblada a 6 kms. de palma. Informes esta Administración. (17)

SE TRASPASA o se alquila horno de pan por no poderlo atender. Informes: calle Aragón, "Bar Güell". (17)

## ARRIENDOS

OFREZCO casa amueblada, con tres dormitorios, para medio año. Camino vecinal Vileta n.º 139. Número antiguo, 117. (17)

PISO amueblado, ofrezco por temporada. Blanquerna, 21. Teléfono 6004. (10)

ARRIENDO Bar-Restaurante: exijo depósito garantía e informes. Teléfono 4532 (tardes). (11)

ALMACEN en calle Blanquerna e inmediato alquilario. Ofertas: Muebles MORA. San Miguel, 183. (13)

ALQUILO chalet amueblado, calle José Villalonga, 10. Razón: Calle Piedad, 9. palma. (12)

BUSCO piso pequeño o habitación, con entrada separada, por tiempo indefinido. Escribir 265, esta Administración. (15)

## PERDIDAS

PERDIDO reloj de señora marca "Cyma" en el Bohío o de Bohío a Palma. Se gratificará su devolución en el Hotel Biarritz. (22)

## ENSEÑANZAS

ALEMAN, INGLES, FRANCÉS, profesoras nativas. Método intensivo RAABL. Pl. Sta. Magdalena, 6. Traducciones. (13)

CURSE sus estudios en ACADEMIA ANTENA. Calle San Felipe Neri, 44. (11)

SE OFRECE profesora de Corte y Confección, Alta Costura, enseñanza rápida para clases a domicilio. Informes esta Administración. (18)

ACADEMIA baile moderno. Profesor Santiago Aruges. Juan Baurá, 86, 1.º. (10)

PROFESOR nativo francés, se ofrece para clases particulares. Informes esta Administración. (11)

PROFESORA de francés, nativa, necesito. Teléfono 2476. (10)

## HABITACIONES

HABITACIONES con agua corriente, solo dormitorio, 17. (10)

MAGNIFICAS habitaciones amplias con todo confort, precios económicos. P. Bartolomé Pou, 65. (12)

ALQUILARIA habitación a joven con buenas referencias. Informes esta Administración. (10)

HABITACION dos camas, pensión o dormir. Héroes Manacor, 44, 2.º. (10)

PROXIMO Avenidas, cerco habitación dos camas, señoritas empleadas, estudiantes, excelente comida, baño, ducha. Informes en esta Administración. (17)

## BOLSA DE TRABAJO

SE NECESITA cogedora puntos medja a máquina Misión, 65. (10)

DEPENDIENTAS para venta calzados, se necesitan, con conocimientos del artículo. Sueldo y comisiones sobre venta. Ballester, 4. (17) R. 531

AGENCIA DE VIAJES busca joven de 15 a 17 años, bachiller elemental o similar, mecanografía, preferible con conocimientos de inglés. Dirigirse de 9 a 20:30 horas, San Cayetano, 3 palma. (30) R. 534

SE PRECISA mozo almacén. Libre servicio militar inútil sin buenas referencias. Informes: Plaza Rosario, 1. (15) R. 528

DEPENDIENTA de 18 a 25 años se necesita. San Miguel, 69. (10) (R. 529)

SE OFRECE caballero. Informes referencias. Asunto serio. Informes esta Administración. (10)

NECESITAMOS aprendices y ayudantes dependientes. Informes: Teléfono 4921. (10)

SE PRECISA mozo almacén. Informes: Casa Juliá, Plaza San Antonio, 66. (11). R. 537.

BARBERO necesito. San Magín, 113. (10)

SE NECESITA aprendiz depeñente recambios comerciales. Informes Comercial Garaje Segura. Avda. Alejandro Rossello, 60. Tel. 6637. (16) R. 514

TEJEDORA se necesita para fábrica de tejidos. Razón: Bordados Mallorca S. A. Carretera de Valldemosa, 39-41. (17) R. 535

COCINERA de 9 a 6 en casa particular se necesita. Buen sueldo. Razón: BALEARES. (14)

MATRIMONIO sin hijos, se ofrecen sus labores. Cazador, 8, pral. (10)

SE NECESITA mecánico ajustador de 1.º, con buenos informes. Arturo Rizzi, 14. (12) R. 536

PARA CLINICA quirúrgica se precisa señorita ayudante sanitaria experta. Anselmo Clavé, 37, 1.º. (13) (R. 538)

SE NECESITA dependiente práctica venta prendas confeccionadas. indispensable sepa inglés. Buena retribución. Dirigirse Mariela, Jaime II, 60. (17) R. 524

## VARIOS

ONDUTEX. ONDUTEX. ONDUTEX. Impugnabilidad, resistencia a duracion, ligereza facil colocacion, resultado maravilloso. La cubierta más económica del mundo. Pida una demostración en Blanquerna, 25. Teléfono 4649. (25)

BLANQUEADORES con cepillo BLANQUEADORES con cepillo y pintores. Presupuestos. Tel. 5963. (10)

FOTOS para carnet identidad, pasaporte, choferes, etc. Entrega rápida. Protectora, 18. Tel. 5542. Sindicato, 20. Tel. 5945. Foto Durán. (19)

FOTOGRAFO hizo primera comunión dos chicos americanos 15 de mayo de 1958, en Colegio Montesión, necesita conocer dirección. Razón: Cala Gamba, Casa Stuardo Malpina. (24)

TRICOTOSAS accesorios y reparaciones por técnico genérico de punto. Teléfonos 4732 y 4731. (11)

## AQUARIUM del Hotel Victoria

TODOS LOS DIAS DE 8 A 12

### APERITIVO-BAILE con las Orquestas de Marta Christel y ARNALDO y RITMO

El conjunto italiano que está imponiendo en Palma las últimas melodías de su país.

## Todos los jueves: Fiesta Española

SALON CINE

# RIALTO-ORIENTAL

Mañana - Estreno

También ellos tenían su O.N.U. y tampoco les servía para nada

MANOLO MORAN - JOSE LUIS OZORES

JUAN CALVO - ELISA MONTES

## EL PUENTE DE LA PAZ

DIRECTOR: J. SALVIA

PRODUCCION ASTURIAS FILMS

De complemento: Reestreno de

# ODONGO

(en CinemaScope)

con RHONDA FLEMING - MAC DONALD CAREY

(TOL. MENORES)

Hoy: Últimas proyecciones de

## EL SECRETO DEL PIRATA

(Technicolor)

con JOHN PAYNNE y ARIENE DAHL

## EL INFIERNO DE LOS HEROES

(AUT. MAYORES)

En «LEALTAD» encontrará:

"La encuesta del mes". ¿Qué haría Vd. si fuera Concejal? ¿Que opinar Vd. del problema del agua? ¿Qué haría Vd. para abaratar el coste de vida? Contestan 19 entrevistados con respuestas muy variadas y libremer.

## REPRESENTANTES

PRIMERA industria Nacional especializada en la fabricación e impresión de envases de plástico flexible poliheno y polivinilo, necesita representantes introducidos ramo embalaje. Escribir al n.º 1.350, calle Córcega n.º 235, 1.º, 4.º. BARCELONA.

Fratelli Grimaldi y Sicula Oceanica S.A.

SERVICIO EXPRESO PARA VENEZUELA desde BARCELONA

Próxima salida: T/N VENEZUELA 30.000 Tons 10 Octubre y 22 Noviembre

Próxima salida: T/N «ASCANIA» 20.000 Tons. 28 Octubre y 30 Noviembre

Precio del pasaje: En Turista 3.ª clase con Cama rote, desde 8.000 pts. (más imp.)

Informes y pasajes

## HIJOS DE M. CONDEMINAS

Jaime II, 94 - Tel. 3137 - PALMA y en Agencias de Viajes



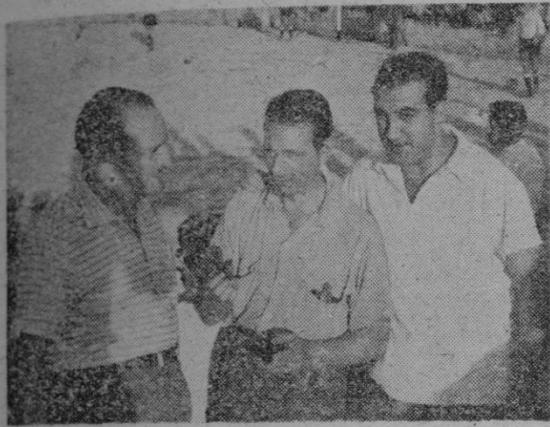
## LOS VISITANTES OPINAN

### Rocasolano tiene la palabra

#### Enjuicia el partido Murense-Constancia

INCA. (De nuestro corresponsal). — En las tribunas del campo de «Son Font», tuvimos una grata sorpresa. Entre un grupo de veteranos seguidores del Constancia, vimos a Juan Rocasolano canacho. Los aficionados de las generaciones actuales, puede que se queden impasibles al leer este nombre, pero los viejos constancistas sentirán una gran alegría.

—Tu aspecto dice lo contrario.  
—La proesión va por dentro, amigo. Las botas se colgaron hace tiempo. Aunque quisiera me sería imposible jugar.  
—¿Qué opinas del fútbol español?  
—Creo que está muy por debajo del que conocimos antes del 36. Hoy existen figuras importadas y



Nuestro Corresponsal en Inca, «Juan M. Palma», en el campo de «Son Font» junto a Rocasolano y García, dos viejas glorias del «Constancia». — (Reportajes Payeras-Inca)

Rocasolano actuó brillantemente en el Constancia cuando ascendió a Segunda División. Formaba parte de aquella delantera integrada por Hernández, Antolin, Sanz, Rocasolano y Portugues. Su opinión del partido podría ser interesante. Además encajaba en esta sección porque «Roca» era visitante y, además simpático del club inquisense.

—¿Qué te ha parecido el Constancia?  
—Muy bueno; claro que el rival ha dejado jugar, pues ha admitido la derrota deportiva.

—¿Cómo definirías al Constancia actual?  
—Como un equipo muy rápido y efectivo. Frente al marco enemigo no vacilan en tirar a gol.

—¿Cuál crees que es mejor, este de hoy, o el de ayer en el que tú formabas parte?  
—No caben comparaciones. Son dos épocas diferentes, distintos estilos, temperamentos distintos. Yo creo que el Constancia es el mismo de siempre, o sea un equipo valiente y rápido. Parece como si con las camisetas blancas no se admitiera el gambeteo ni el pase corto. La rápida avanzada, el pase largo al extremo, un centro medido y el remate a la red. Como entonces procuraba?

—¿Conformes. ¿Motivo del viaje?  
—Simplemente amistoso. El corazón que exige, de vez en cuando, refrescar las afejas amistades, y yo en Inca tengo muchas; más de las que creía.

—¿Te hubiera gustado volver a jugar?  
—Si pudiera... Pero los años no pasan en balde. Hoy soy un vejestorio que no puedo con las botas.

### Un nuevo defensa para el «Constancia»

#### SERÁ PRUBADO EN BINISALEM

El «Constancia», pese a que el domingo consiguió una goleada frente al «Murense», sigue reforzando su equipo y así venimos conociendo a Inca un defensa procedente del Norte, y que ha venido acompañado de Zamorita, el que fue jugador del «Constancia».

Según nos informa Juan María Palma, nuestro activo corresponsal en Inca, dicho jugador será sometido a prueba el jueves en Binisalem, en el transcurso de un partido amistoso que se celebrará en dicha villa.

### «El Manacor venció porque jugó inteligentemente»

#### «El autor del gol de la victoria fué Mesquida»

#### Unas palabras del Delegado manacorista en Alayor, D. Bartolomé Alcover Llobet

Manacor. (De nuestro corresponsal). — Como delegado del C. D. Manacor en el encuentro que disputaron los rojiblancos el pasado domingo en Alayor, marchó el entusiasta directivo don Bartolomé Alcover Llobet. Es el quien nos da una breve impresión del encuentro.

—¿Fue fácil la victoria?  
—No, ni mucho menos. El Alayor es un buen equipo, y a buen seguro conseguirá victorias por goleada.

—¿Muy meritoria, entonces, la victoria?  
—Desde luego. El Manacor venció, porque jugó inteligentemente. Se planteó bien el partido, y nada falló. Los nuestros jugaron uno de sus típicos encuentros en campo contrario.

—¿Defensiva a ultranza?  
—No. Hubo elasticidad. Barcelona se situó algo retrasado, y tan pronto apoyaba las líneas traseras como las de delante. El Alayor atacó mucho, pero quien daba sensación de peligro en sus avances era el Manacor, porque se contraatacaba con profundidad. El Manacor pudo, desde luego, marcar más goles. Se perdieron algunas ocasiones claras por desgracia o falta de puntería.

—¿Cómo fue el gol?  
—Lo marcó Mesquida, y no, como se ha dicho, Barceló. Ferrer sacó magistralmente una falta, largando un chut imponente. A portero batido, los pelos devolvieron la pelota y Mesquida, oportunista, supo rematar a gol.

—¿Destacó alguien?  
—Ferrer, que estuvo enorme. También los celensas y portero estuvieron muy acertados, cubriendo perfectamente la puerta.

—¿Los delanteros, aceptables, todos a parecido nivel?  
—El árbitro?

—Magnífico, y no lo digo por

aquello de haber ganado nosotros. Para el futuro los mejores aplausos de la tarde. He leído que anuló dos goles. Yo creo que es una forma inexacta de decir las cosas, ya que el caso fue el corriente de pitarse un fuera de juego, pararse todos los jugadores, y seguir uno solo la jugada hasta tirar a pie y sin impedimentos de nadie.

—¿Que impresión dejó el Manacor?  
—El de ser un gran equipo, puedo asegurarlo.

—¿Como esperas al Atlético Baleares?  
—Partido grande el del domingo. Yo no quiero hacer pronósticos. Sólo deseo que gane el mejor y que este sea el Manacor.

«JANUAR»

## La reunión internacional de Ciclismo del viernes noche

### Los mas destacados ases extranjeros enfrentados a un gran lote de españoles

Ya nos vamos acercando a la fecha de la celebración de la reunión de ases, la reunión que presentará un programa como nunca se haya visto en Mallorca, ya que un lote de corredores de la categoría de los que correrán sobre el cemento de «Tirador» no ha sido visto nunca en velódromo español, pues si estos corredores disputan alguna prueba en España será en plan de criterium, como sucede en Barcelona que se enfrentarán en Montjuich. Aquí, en Palma, será en un velódromo y lo peor del caso en un velódromo de poco aforo, pero ello no ha impedido que los organizadores se lancen a la empresa de ofrecer este programa cuyo presupuesto difícilmente podrá ser cubierto. Pero se ha querido ofrecer un digno broche a la brillante temporada que se ha llevado a cabo y nada mejor que la presencia del ex-campeón mundial Van Steenberg, del triple ganador del «Tour», Louis Bon-

bet; del ganador del último «Tour», Charly Gaul; de los reyes de la montaña en la misma carrera Federico M. Bahamontes y Jesús Loroño; del campeón francés Raphaël Gemmani; del mejor sprinter español de todos los tiempos, Miguel Poblet; del campeón de España de Persecución, José Ametlle, y junto a estos los profesionales mallorquines entre los cuales veremos a Gabriel Mas formando pareja con Andrés Trobat en la carrera a la americana. En fin, un lote de corredores difícil de igualar.

Habrán pruebas de velocidad entre Poblet y Van Steenberg; la persecución entre Bahamontes y Gaul; de las australianas con Mas, Trobat, Gomila, etc. y como final la carrera a la americana sobre 50 km.

Un programa de calidad que veremos el próximo viernes en «Tirador» a partir de las 10:30 de la noche.

### CINTURON DE CATALUNA

## José Escalas ganó la séptima etapa

### Hoy termina la carrera, esperándose un fuerte ataque de los mallorquines, con Martorell a la cabeza, para intentar ganar la prueba

BARCELONA (Crónica, por teléfono, de nuestro enviado especial, Francisco YAGUE). — Salvador Baño ha sido el primer líder que ha rotó lo que ya parecía tradicional en este sensacional «Cinturón» defendiendo durante dos días el jersey amarillo. Cierto es que hoy, tanto por la mañana como por la tarde, perdió preciosos segundos con respecto a sus inmediatos seguidores, pero el de «Tarrasa» tiene por lo menos la ventaja de ser taloneado por un compañero de equipo. A escasas horas de la terminación del «Cinturón», la emoción está garantizada. Sobre 20 vueltas al circuito pequeño de Montjuich, de tres kilómetros, pasando por delante del Palacio Nacional, en vez de hacerlo por atrás —lo que rompe la escalada en su mitad justa— seis hombres, cuando menos, pueden hacerse con el triunfo definitivo. Los setenta kilómetros finales pueden dar su oportunidad a cualquiera de los seis primeros clasificados. Baños, el líder tiene, en estos momentos, a su compañero Rodríguez a sólo ocho segundos; al mallorquín Martorell, del equipo «Plastygom G. A. C.» a un minuto cuatro segundos; a otro compañero del «Tarrasa», González, a 1' 11"; a Pérez Pérez, de «Peña Solera, a 2' 15"; y al mallorquín, Carreras, de «Faema», a 2' 33". Biliboni, séptimo de la

general, queda ya a 4' 20" con lo que, lógicamente, sus posibilidades y las de los que le siguen son bastante inferiores. Los mejores hombres de la carrera, desaparecido Alomar, van a disputarse pues, hasta el último kilómetro

la victoria final. Montjuich será el escenario de la batalla que coronará una carrera áridamente disputada en la que sólo quedan en pie 33 antagonistas. Tras los dos hombres del «Tarrasa» (Continúa en pag. siguiente)

## LA ACTUACION DE LOS MALLORQUINES VISTA POR BERNARDO CAPO

(CRONICA PATROCINADA POR «PLASTYGOM-G. A. C.»)

Se ha trabajado mucho para intentar recuperar el liderato de la carrera, pero no hubo forma. Lo que se ha logrado ha sido reducir la ventaja que separaba a Martorell de los dos primeros, pero no se nos podrá decir que no lo hayamos intentado.

Antes de seguir adelante queremos subsanar un olvido de días anteriores, ya que me olvidé de mencionar a José Gamundí, cuando en las anteriores etapas ha trabajado mucho para su equipo, en especial ayudando a Alomar. Gamundí sigue en la carrera y en la etapa de hoy ha intentado una escapada que desgraciadamente no ha dado efecto, pero ha sido un acto de ayuda más hacia la intención de que la carrera sea ganada por un mallorquín.

En la etapa de la mañana, hemos intentado una y otra vez la escapada, pero los del «Tarrasa» se han buscado la colaboración de los equipos navarro y valenciano y estos han sido quienes les han sacado las castañas del fuego, pero hemos conseguido hacerles cansar. La intención era volver a atacar por la tarde.

Y por la tarde ha sido Gamundí el primero en lanzarse al ataque, rodando unos 20 kms. en solitario. Se le ha ido a buscar, y se le ha alcanzado en las primeras rampas antes de llegar al Orjal. Entonces ha atacado Gaspar Biliboni y su ataque ha causado ciertos estragos, pero se le ha alcanzado a la mitad de la subida y sin darles descanso le ha tocado el turno a Miguel Martorell y ha conseguido marcharse en solitario y escalar el Orjal en primera posición; se le ha perseguido a un tren endiablado y no le han alcanzado hasta después de Molins de Rey. No por esto nos hemos desanimado, sino que faltando quince kilómetros para la meta, le ha correspondido salir del grupo a Pepe Escalas y éste también ha conseguido marcharse y llegar destacado a la meta, ganando la etapa.

Pero no ha terminado aquí la serie de ataques. Al llegar a Barcelona y a la entrada de Miramar, o sea antes de dar vuelta y media a Montjuich, han escapado Carreras, Martorell y Mayo, llevándose a rueda a varios corredores, pero a su vez lograron despear al líder y recuperar diez segundos en ese corto trecho.

Mañana (hoy) termina la carrera y en contra de lo que esperábamos, no se efectuarán las veinte vueltas subiendo la «Font del Gat», sino que serán en el circuito pequeño. Esto nos hace perder posibilidades de ganar la carrera, pues si hoy en una vuelta le han sacado diez segundos al líder ¿qué hubiera ocurrido en veinte escaladas? Ese era nuestro último cartucho a quemar, pero aun así y todo, no nos damos por vencidos y en los 76 kilómetros de que consta la «Tana», intentaremos que Martorell, con ayuda de Carreras y los demás compañeros de equipo en plan de freno, intenten ganar la carrera. En caso contrario, creo que volveremos a ganar la etapa. Ya veremos; ánimo no falten.

### El Sóller realizó un buen partido

#### Dice D. Juan Estades, vocal del C. F. Sóller

Sóller. (De nuestro corresponsal). — En verdad, no sorprendió mucho en Sóller el triunfo de su equipo en Porreras. Esos dos puntos positivos no los consideraban probables muchos de nuestros aficionados. Pero sí, posibles. Y son un valioso refuerzo en la clasificación, para cuando difícil por el Campo d'En Mayol los clubs que tie en la segunda división por punto de mira. En cuyas ocasiones lo probable es que el Sóller tenga que ceder puntos.

He pedido unas impresiones acerca del partido al directivo sollerense don Juan Estades, que actuó allí como delegado.

—¿Que es lo que más te gusta de los jugadores nuestros?  
—Su decisión, su combatividad y su excelente fondo, que les permitió derrochar en reglas sin tener al agotamiento. No hicieron fútbol precicista; que muchas veces da poco resultado práctico. Siempre jugaron al ataque, incluso después de las tres igualadas, y cuando al poco rato de iniciado el segundo tiempo el Sóller tomó ventaja por 3-2. Solamente en los diez minutos finales se emplearon con cierta prudencia en una táctica defensiva. Y entonces los del Porreras daban la impresión de estar agotados.

—¿Que le pasó a Salbador, que tuvo que permutar el puesto con Calvo, y jugar de extremo?  
—Sufró un torcedura, que le dejó casi inútil. Esta circunstancia, que se produjo a los 17 minutos de primer tiempo, dejó al Sóller prácticamente con diez hombres y medio. Y ello aumentó el mérito de esta victoria.

—¿A cuales jugadores nuestros destacarías?  
—A Capellá, Coll y Pocholol. Pero todos los demás hicieron más que cumplir. A Toribio le perjudicó en dos de los goles el (Continúa en pag. siguiente)



Don Juan Estades Bauzá, vocal del C. de F. Sóller

## El Constancia - Porreras se jugará en el campo de este último

A nuestra Redacción han llegado noticias de que el partido Constancia - Porreras, que según el calendario debía celebrarse en Inca el próximo domingo, se celebrará en Porreras en la primera vuelta y en «E. Cos» en la segunda.

El cambio — justificadísimo — se basa en el hecho de que el campo inquisense, recién sembrado no está todavía en condiciones de ser utilizado. Esta decisión, se ha tomado, a parecer, de común acuerdo entre los dos clubs y previo el consentimiento de la Federación Balear de Fútbol.

# LOS VISITANTES OPINAN

Cinturón de Cataluña

## La victoria del Soledad fué justa y merecida

### El «España» estuvo desconocido

Luchamayor. (De nuestro corresponsal).—Era la primera vez que veíamos el equipo del «España» esta temporada. Fuimos a la Soledad con mucha ilusión. Las referencias que tenemos del once local eran excelentes. No se había perdido un solo partido. Se empató en Soller. Se ganó en Felanitx y Alaró. En Luchamayor fueron derrotados el Granollers y el Felanitx. El mecanismo al parecer iba bien, funcionaba excelentemente. Pero el domingo fué todo al revés. El «España» era estruendosamente vapuleado frente al «Soledad» en «Es Colomerets». Nos parece prematuro juzgar, pues no basta un partido. Esperemos un poco más. Hay tiempo para todo.

En el descanso solicitamos la opinión del exjugador del «España», don Miguel Mas Caldes. Nos dijo:

—El primer cuarto de hora iniciativa del «Soledad», el segundo del «España», y el tercero del «Soledad» nuevamente.

El resultado de la o a favor del «Soledad», me parece justo. El juego muy brusco por ambos lados y el árbitro ha pitado todo lo que ha visto.

—¿Qué le ha parecido el «España»?

—Hay que tener presente que la falta de Guasp, Llompart y Thomás influye mucho en el rendimiento del once. No veo muy clara la manera de resolver favorablemente el encuentro. Nuestras líneas no funcionan y el equipo sufre de intenso calor. El «Soledad» actúa mejor.

Al finalizar el encuentro abordamos de nuevo al señor Mas, quien amablemente nos dijo:

—Un día fatal para nuestro equipo. La insolación y baja del defensa Puigserver, unido a lo restante nos han hundido definitivamente. Si tuviéramos que juzgar el equipo por la actuación de hoy la impresión sería muy triste, pero el «España» es mucho más equipo de lo que hoy parece.

—¿Dónde cree que radica el punto más débil del equipo?

—En la defensa y concretamente en el puesto de defensa central. Urge solucionar este bache que puede tener graves consecuencias. Si se salva esta necesidad, el «España» dará mucho que hacer y que hablar y más aún con la nueva ficha de Marroig que dará a la delantera mucha eficacia ofensiva.

—¿Nada más?

—No. Escuche. Diga que para marcar goles hay que meters; de veras en la línea de defensas contrarias, jugándose el físico, no esperar el fallo del contrario y jugar, por lo menos correctamente, la pelota.

## EL SOLLER...

(Viene de página anterior)

Así de hacer bonitas palomitas. Habrá que darle a entender que esto sólo está bueno en los partidos amistosos.

—A Sabater y a Miralles.

—¿Y del bando contrario?

—¿Qué me dices de la victoria de nuestros juveniles?

—Realizaron un magnífico partido, demostrando su gran forma principalmente en el segundo tiempo. Al cuarto de hora perdían por dos a cero. Llegaron al descanso con empate a dos goles. Y acabaron el partido ganando por cuatro a dos. Practicando un juego raso, brillante y de gran efectividad. El público les aplaudió mucho.

—¿Están animados los jugadores del primer equipo para ganar el próximo domingo al Alaró?

—Lo están pero saben que habrán de luchar de firme. No olvidemos que si alguien les ganó en casa, este alguien es el Manacor, que es uno de los aspirantes a los primeros puestos.

—¿Que siga la buena racha?

JOB

—Y del lote de jugadores?

—Buen lote. La Directiva ha realizado un gran esfuerzo y la afición, pese a la derrota de hoy, se muestra satisfecha y confía en un excelente papel del equipo, pues lo de hoy es totalmente anormal y el tiempo cuidará de darnos la razón.

—¿Y del Soledad?

—Un buen equipo. En su campo será siempre difícil adversario, pues despliegan un entusiasmo grande y cuentan con elementos de clase y veteranía.

—¿El público?

—Se ha portado muy correctamente. La kynda se ha trocado, ya hace tiempo, en deportividad y entusiasmo. El público de la Soledad es buen público.

GARA

## Me parece justo el resultado del Alaró - Atlético Baleares

### Dice el Directivo del Club Alaronense don Pablo Rosselló Komar

Pocas horas después de haber terminado el partido de Son Canals, en el que el At. Baleares venció por 4-2 al Alaró, charlamos con el señor Rosselló, quien dijo:

Tratándose del primer encuentro de Liga y ser el adversario el Baleares, creo no hemos hecho el ridículo, antes de empezar ya se veía que conseguir una victoria era difícil.

—¿Cómo vió el Alaró?

—Desde un principio salió con la táctica que diríamos de que no le meterán muchos goles y lo consiguió, ya sé que dirá que en el casillero estaba el 4 que ya son goles, pero nosotros también

le marcamos dos. Además, me temo que si nuestro once se hubiera metido más en el área blanquiazul de lo que queramos algún jugador blanco apurar demasiado la jugada, defecto éste que se tratará de subsanar en el venidero.

—¿Distinguidos entre los suyos?

—No me gusta citar nombres, no siempre las cosas salen bien a uno a pesar de su buena voluntad, pero sí creo es necesario jugar en el equipo y en el sitio adecuado el que más apto sea para ello, deben de descartarse nombres, lo que importa es el rendimiento, espero me entienda usted.

—¿Y el Baleares?

—Tuvo algunos momentos bastante buenos, pero no basta eso, en general le vi flojo aunque es de suponer que pasadas unas pocas jornadas será mucho mejor.

—Y ahora... la vista del Menorca en Alaró.

—Pues sí, y confiamos que lo que no nos gustó del partido jugado, sea corregido en el del domingo.

—¿Desilusionado?

—Eso no, se hizo lo que se pudo, y mentiría si dijera lo contrario, lo que interesa es formar un buen conjunto ya sabe que rectificar es de sabios.

RICH

## Lo que dice Mekarle del encuentro de Menorca

Mekarle estaba ayer tarde rodeado de abinchas, mallorquinistas y les explicaba el encuentro de Menorca:

—¿Podéis estar seguros de que no tuvo la más leve importancia. Se ganó bien en el segundo tiempo, como pudo muy bien haberse decidido muy tranquilamente en el primer, ya que ocasiones las hubo y sobradas.

—¿Entonces lo que dicen que dominaron...?

—Ni un momento, solo nos inquietaron. Pueden decir lo que se quiera.

—¿Y eso del baile?

—¿Se lo hicimos en el primero y en el segundo tiempo. Generalmente siempre llevamos nosotros la iniciativa. Por otra parte es muy gratuito eso de afirmar que decidiremos los encuentros en el último cuarto de hora. Unos días sucederá así y otros al revés. El fútbol es el fútbol y no siempre las cosas ruedan como se quiere. De todas formas en Menorca el domingo no hubo ningún problema.

Si a estas manifestaciones de Mekarle añadimos que el Presidente del Mallorca se reafirma en lo dicho de que se hubiera podido ganar por goleada en el primer tiempo, quedará bastante claro que el encuentro de Menorca fué tranquilo.

### APUESTA

Novelistas y poetas discuten. Y tras muchas cabaladas y conjeturas, múltiples, se ha llegado a la siguiente quinta del Planeta:

Apunte el lector como ganador a Luca de Tena, como finalista a Perlado.

En «LEALTAD» encontrará: «El hombre vestido de Aránjel» Cuanto para el concurso de las 5.000 pesetas de «Lealtad»

MOSCARDON

## Dr. S. MIR BENNASAR INFANCIA

Ex-interno 4 años Hospital «ENFANTS MALADES» y diplomado en la Facultad de Medicina de París.— Sa Miguel, 192, pral. 1.º. Teléf. 6606

## RUN-RUN

Han regresado de la península Montserrat Roig y Baltasar Reynés, después de haber participado en el «Raylli Vespa de las 20 provincias».

Por cierto que les han ocurrido cosas muy curiosas. A Montserrat, en Málaga, le confundieron el folio. Fíjense Vds., muchos le conocen, con lo machote que es, escuchar nada menos que por los altavoces a su llegada que el locutor decía:

«En estos momentos entra en la meta la señorita Montserrat. La única señorita que participa en la prueba. Un grandioso aplauso para ellas».

Montserrat, con los brazos en alto, protestó airadamente. «No quiero aplausos ¡¡Qué me han confundido!! ¡¡Qué soy yo!! Y es lo que él decía. Mira que si se enteraron en Palma?

Luego le aclararon a Montserrat que este nombre sólo suele aplicarse en la península a las

mujeres. Cosa rara porque él conoce a dos Cristobalinas.

Pero Montserrat se portó bien. Pudo haber ganado la prueba, porque puso todo su entusiasmo en conseguirlo... Pero le falló algo, el reloj, lo que fuera y sólo pudo conseguir el n.º 31.

¡Ah! Pero, conste que eran 72. ¿Se ha dicho algo?

A Montserrat que al fin y al cabo es un sentimental, le afectó mucho el accidente de su compañero de equipo. Y en estos casos ya se sabe la moral de uno queda notablemente afectada.

Y ya está bien de Montserrat. Sepan sus incondicionales que se encuentra en Palma y que a partir de hoy estará a la disposición de las peñas.

Vds. perdonarán que insistamos en el asunto Montserrat, pero es que en este momento no enteramos de otro percance sufrido por nuestro hombre. Resulto que en la primera etapa como ita en Vespa le picaron dos «avispas», que le pusieron una cabeza como un bombo.

En fin que a partir de este momento toda la actuación de Montserrat fue desastre.

Y hablemos de carreras. Todas las peñas ciclistas hablan de lo mismo. Un programa impresionante para el viernes. Un lote de ases en Tirador que quitará el sentido.

Por cierto que a propósito de esta reunión hay que decir que Kick Van Stembergen viene directamente de Zurich para correr en Mallorca y llegará a Palma sin hacer escala en la península.

Los aficionados se refrotan las manos de gusto para presenciar unos buenos sprints entre Fick Steembergen y su gran rival, Miguel Poblet.

Un murense estuvo en Palma y dijo: «No os asustéis demasiado mallorquinistas. Es verdad que el Constanca es muy bueno, pero también es cierto que el Murense es demasiado veterano».

«Tenemos jugador —decía— que maneja un abdomen de categoría y no se mojó siquiera la camiseta».

## Mañana jueves el primer equipo del Constanca jugará en Binisalem

Los dos puntos perdidos por el Binisalem en su feudo el pasado domingo frente al Ibiza le ha hecho que la directiva se creyera en deuda y tratara de enmendar y superarse. En este afán de legar algo positivo y que sea sonado ha logrado que mañana jueves por la tarde se desplace a Can Fets el Constanca, pero no el reserva, sino todos sus titulares sin excepción ya que así lo dijo el presidente del club inquense.

Tiene además este partido, aparte de ver a uno de los gallos del grupo, el que el Constanca someterá a prueba a un defensa del cual se tienen las mejores referencias.

Sólo nos queda por añadir que las fábricas, en las industrias, se hagan eco de este llamamiento que les hacemos y se sientan deportistas y delen salir a los trabajadores que así lo deseen a una hora prudente con el fin de poder asistir al encuentro. Otras veces lo hemos hecho y se nos ha escuchado. Esperemos que esta vez suceda igual ya que sería de censurar lo contrario.

A esperar pues que Can Fets se llene como lo ha hecho en jornadas deportivas grandes como la de mañana. Seguro que se verá un excelente encuentro. No hay puntos en litigio y en consecuencia no hay nervios ni brusquedades que a veces aseman. Así pues se podrá hacer juego frenado y del que gusta a todos.

J. MARTI G.

(Viene de página anterior)

masas, que copan las primeras posiciones, el candidato más serio es Martorell que, no obstante tener que luchar contra la superioridad numérica de sus rivales puede muy bien borrar el minuto y cuatro segundos que le separan del liderato. Su magnífica demostración del lunes en el circuito nos hace creer en él.

Por lo que respecta a la doble jornada de hoy, tubo muy poca trascendencia para la general aun cuando se rodara a fuertes promedios. Los cambios fueron mínimos y, como máximo, hay que consignar que poco o mucho el líder les cedía unos segundos

## Entrenamiento infantil

Es muy peligroso que el niño sea entrenado, y se debe combatir con perseverancia ese vicio funcional que acarreará en su organismo peligrosas dolencias. Prohíbese que coma bastantes frutas y verduras y al tiempo de acostarse que tome laxante Salud hasta que obre con normalidad. Es inofensivo, suave y seguro. Caja pequeña, una peseta con veinte céntimos. C. S. 15.176

a todos sus más peligrosos adversarios, pero un margen mínimo que reduce la diferencia y aumenta el interés. Siguiendo la técnica del día anterior, hoy ganó por la mañana un italiano y por la tarde un mallorquín, sólo que el triunfo de éste fue nuevamente más meritorio, porque llegó sólo, también a la meta. Tanto el director de los italianos, como Bernardo Capó, lanzan cada día un hombre distinto y hoy les tocó a Guidici y Escalas, que cumplieron magníficamente su cometido.

### PARCELONA - VENDRELL. POR LA MAÑANA

La séptima etapa, sobre 72 kilómetros, transcurrió por rápidos toboganes y la escalada al Ordal primero y por una carretera sumamente llana después. Fue Guidici, que después sería el vencedor, quien abrió fuego con la primera escapada a la altura de Molins de Rey (16 kms), pero tras alcanzar hasta un minuto de ventaja sería absorbido por el pelotón cerca ya del Ordal, en cuyas primeras rampas escapaba a su vez el madrileño Peñalver, que coronaría con 25 segundos de ventaja sobre López Caño, su rival en la clasificación montañesa, y al que seguían Bibilioni López Sierra, González, Martorell, Baños, Carreras y el pelotón bastante alargado. Guidici acusando el esfuerzo inicial, pasaba a minuto y medio, pero como también el de Villafranca, a ser cazado Peñalver, aflujo un poco el ritmo, el italiano volvería a reintegrarse al pelotón. La meta volante de Villafranca se la adjudicó Barroso, seguido por Gamundi y Rodríguez que encabezaban el grupo.

Se avivó nuevamente el ritmo y se suceden los intentos. Cerca ya de Arbós (61 kms.) escapan Guidici, Pivotto, Oses, González y Toboada que alcanzarán unos trescientos metros de ventaja; tras ellos marcan después López Sierra y Pérez, que aunque no cazarán, ganarán unos segundos al pelotón del líder. En el sprint, entre el quinteto de cabeza en la playa de Vendrell, el italiano Guidici se impone netamente a González y los otros tres; López y Pérez. Llegan a 29 segundos y el pelotón, encabezado por Martorell, a 52. La única variante de interés es que González ha rebasado a Carreras en la general.

### OTRA VICTORIA MALLORQUINA

Tras el obligado descanso y la comida reparadora, reemprendió la marcha los corredores para volver a recorrer el mismo tramo de carretera, sólo que a la inversa. Gamundi sorprendió a todo el mundo escapando de salida y cobrando una ventaja que oscila entre el minuto y el minuto y medio durante treinta kilómetros. Al final, en las rampas izquierdas del Ordal, que ahora se escala en dirección contraria, el bravo Gamundi es alcanzado por el italiano Gori que

llevaba persiguiéndole durante un buen trecho. A mitad de la cuesta Gori se desprende del pelotón, al final, en el último kilómetro, batallando López Caño por el título de la montaña también el italiano será el zaco. Carrera López Caño en primera posición y se proclama vencedor del premio de escalada. Tras el cruzar Martorell, Gori, González, Carreras, Rodríguez, Baños y el pelotón.

En el descenso trata de escapar, y lo consigue durante un tramo, el italiano Guidici pero acabará siendo alcanzado. Por fin, a la altura de Vallera (44 kms.), escapa el mallorquín Escalas que transitará en primera posición por la meta volante de Molins de Rey y acabará durante una treintena de kilómetros teniendo el pelotón siempre a la vista. Pero Escalas es valiente y fuerte y no cree en su empeño. Por el duro empujón de San Feliu marcha tras el Taboada, pero no logrará alcanzarle.

Escalas lucha con un furor extraordinario y no sólo defiende su margen, sino que incluso lo aumenta. Entra en el circuito de Montjuich, para dar la vuelta final, con treinta segundos sobre Taboada y un minuto sobre el pelotón. Escalas sostiene su esfuerzo y remachará su brillante escapada entrando en solitario a la meta con treinta y seis segundos sobre Taboada y 43 sobre Carreras, Martorell, Pérez, Rodríguez, González, Guidici y Mayol que antecedían en diez segundos al pelotón del líder.

Escalas no sólo obtiene la tercera victoria para el equipo mallorquín de Capó, sino que se adjudica, además, el premio de combatividad de la jornada. El equipo insular sigue dando mucha guerra; hoy tiene la palabra Martorell. Estamos convencidos de que tratará de dar la batalla de toda la línea. Y tiene clase y fuerza para derrotar a sus rivales.

### BARCELONA - VENDRELL

1. Guidici, 1-56-12  
2. González, id.  
3. Oses, id.  
4. Taboada, id.  
5. Pivotto, id.  
6. López, 1-56-41  
7. Pérez, id.  
8. Martorell, 1:57-00  
9. López Caño, id.  
10. Roig, id. y en el mismo pelotón Bibilioni, Escalas, Mayol, Baños, Carreras y Gamundi.

### VENDRELL - BARCELONA

1. Escalas, 1-53-07  
2. Taboada, 1-53-43  
3. Carreras, 1-53-50  
4. Martorell, id.  
5. Pérez, id.  
6. Rodríguez, id.  
7. González, id.  
8. Guidici, id.  
9. Mayol, id.  
10. Baños, 1-54-00 y en el mismo tiempo todos los demás corredores y entre ellos los mallorquines.

### CLASIFICACION GENERAL

1. Baños (Barra), 19-52-31  
2. Rodríguez (Id.), 19-53-01  
3. Martorell (Plast. G. A. C.), 19-53-57  
4. González (Tarrasa), 19-54-04  
5. Pérez Pérez (Solera), 19-55-31  
6. Carreras (Favara), 19-55-25  
7. Bibilioni (Plast. G. A. C.), 19-57-33  
8. Bilbao (Lab.), 19-57-28  
9. Barja (Montjuich), 19-57-31  
10. Roig (Plast. G. A. C.), 19-58-56  
11. Mayol (Id.), 21-00-36  
12. Escalas (Id.), 21-00-54  
13. Sañe (Id.), 21-13-50  
14. Gamundi (S. F. R.), 21-20-27

### CLASIFICACION DEFINITIVA MONTANA

1. López Caño, 31 puntos, 2. Peñalver, 29 id., 3. Carreras, 10 id., 4. Martorell, 9 id.

### CLASIFICACION DEFINITIVA META VOLANTE

1. Pérez Pérez, 9 puntos, 2. Martorell, 6 id., 3. Peñalver, 4 id., 4. Escalas, 3 id.

### CLASIFICACION POR EQUIPOS

1. Tarrasa, 37-45-54  
2. Plast. G. A. C., 37-54-19  
3. Lazio, 41-00-05

### Lea «Balear»

# Italcrem

Grandes entrevistas inventadas Chamaco al habla

Por JUAN PEREZ CREUS

Nos hemos decidido a traer a nuestras paginas al mas genial de los toreros: Chamaco. El hombre que ha sido y que sigue siendo el mas discutido. Pero de acuerdo con nuestra costumbre, nos vamos a inventar esta entrevista. Cuando llegamos a su vera, don Antonio Borrero, Chamaco, don Antonio Borrero, Chamaco, don Antonio Borrero, Chamaco...

—¿Por que ese Diccionario? y Chamaco contesta: —Las palabras muy raras que no entiendo bien y necesito mirar el diccionario. Por ejemplo,



CHAMACO

ahora ni me estaba mirando es la palabra: esquizofrenico. Yo meo el diccionario caló y veo. "Esquizofrenico". —Adj. m. —Chaco como una chiva. —J. C. —¿Que es esto de J. C.? —pregunto. —Burga científica. Chamaco es hombre reconcentrado, consciente, estudioso, tímido y muy serio. —¿Dónde ha veraneado usted, Antonio? —Los toreros no veraneanos así, de corralo. Lo hacemos a salto de mata, cuando podemos. Por ello aprovechamos las plazas de la costa y alguna del interior y cuando el toro sale gazon o maia uva nosotros... de verano.

Me interesa por sus libros y el me contesta prolijamente: —Lo del Padre Laburu es para conocer el toro pese a los banderilleros, los picadores, el público, el acazor y el Presidente. Usted sabe que los toros tambien son esquizo... bueno, tambien se ponen como una chiva. Confesamos nuestra ignorancia en la materia e insistimos sobre los libros: —Lo de Copérnico eso es para saber las leyes que rigen el equilibrio de los astros entre los que estamos los matadores de toros, y para saber como giran las cosas a rededor de ellos. Yo hace unos meses y gracias a este libro, no dejo salir al toro del espacio comprendido entre la órbita y la absisa que forman los ejes de la elipse que traza

mi muleta, sobre todo cuando los cuernos del toro están en el foco menor, que es donde hacen pupa. Chamaco bebe un sorbo de refresco y prosigue: —El libro de don Eugenio y el de don Marcelino —que en paz descansan— (Chamaco se inclina respetuoso), me tienen relación directa con la lidia sin con los revisteros y criticos taurinos. Son más bien andaderas para ayudarme a comprender lo que escriben esos señores, que saben más que mi paisano Pepe. Porque les ha dado por compararnos a los toreros con los músicos y los poetas y los pintores, y ¡hay que ver las "duas", que eu esta entiendo los! Yo ya voy entrando en el ajo y estoy modificando un poco mi arte. Me acerco más a lo clásico que a lo barroco, aunque, la verdad, es que el romanticismo me chala. Me gustaria ser el Mozart del toro moderno. —¿Y el libro del señor Morales? —¿Qué pedazo de poeta, amigo! Son versos que recito de memoria cuando me gusta un toro y como desagravio a la estocada que tengo que "enfundar". —Oiga usted, Antonio: tengo entendido que usted ha dicho a mi compañero Marino Gomez Santos que le gustaria morir en la plaza.

—Si, lo he dicho. Me cogió del lado romántico. —¿Lo mantiene? —Pues sí, porque es bonito, pero... (Y Chamaco toca hierro). —Otra pregunta. Tambien le dijo que estaba usted en ese momento crucial en que hay que escoger entre la mujer y el toro, y que se quedaba con el último. Chamaco rie. Luego toma un trago de refresco. —Tambien lo he dicho y lo mantengo. Los dos dan disgustos, pero el toro da dinero y fama. Además que uno puede torear a un toro, pero las mujeres nos toorean a nosotros. En el buen sentido, eh? —¿Capitulará usted? —¿Cómo? —Que si se casará algún día... —¿Hombre, claro! Un toro sin mujer es como un jardín sin flores. —¿Dónde, he leído yo eso? —A lo mejor donde yo; en la hoja de un almanaque. Nos despedimos de Chamaco. La tarde, con divisa malva y oro, va cayendo a sus pies. Chamaco, erguido, alza el brazo derecho, eleva el indice y se transfigura viendo morir a la tarde. Cuando baja el brazo, el sol se ha ocultado definitivamente. La luna es como una oreja de los cielos. Para Chamaco...

JEROGLIFICOS

NOTA 24 2-500

PREGUNTA: ¿Qué pone? SOLUCION: Reparos.



ZANOTA

PREGUNTA: ¿Por qué se marcha? SOLUCION: Escandalizada.

100 NOTA MIAU A-U

PREGUNTA: ¿Conoce alguna? SOLUCION: Conoce la mia.



PREGUNTA: ¿Que escribes? SOLUCION: Sábidas.

PUNTO DE VISTA Hay que reformar el Reglamento TAURINO

ESPAÑA LA EVOLUCIONADA. Todo. Ha ta-taco poco más de un año de estar fuera, de no ver corridas, para que me haya dado cuenta de las inmensas transformaciones que ha sufrido la llamada fiesta nacional. En principio, la "afición" está desecolecida. Los tipos morenos, cultivos, con bota y garrafón de vino, puro y clavel en la solapa, han desaparecido. Ahora son tipos rubios con coqueola, torrafas y pillos norteamericanos. Antes, cuando la gente se ponía en pie para ver algo y tardaba en sentarse, bastaba que alguien dijese: ¡Sientense!, para que obedeciesen. Ahora, no. Ahora y soy testigo y autor del grito, tuve que gritar: "¡Asseyez-vous, s'il vous plait!" para que se sentasen. Pero vamos a la fiesta. En primer lugar se corrió —desmasiado, porque se corrió por toda la plaza— un novillito al que la mala lidia, la tatalinepa de picadores, banderilleros y espadas, cederó a banderillas negras. Propongo un remedio: Cuando el toro no tome las varas reglamentarias por culpa de los lidadores, el señor presidente —que ya no es un burro, cosa que ocurría antes— debe condenar a los toreros culpables a llevar medias negras durante la lidia de dicho toro. Otra cosa: Los matadores creen que lo más importante del toro es el desplante y la filigrana y mirar al tendido a cuerno pasado, pero ocurre que, entos tiempos de echar la espada al morlaco, creyendo que lo han hipnotizado, éste se les arranca y les tropieca en el mejor de los casos. Propongo otra solución: Como no se va a prohibir hacer el indio a los toreros, y como los tiempos adelantan que es una barbaridad, debe dotarse de un pequeño radar, colocado en salva sea la parte, para que estén avisados de si el toro se ha quedado de piedra o va por uvas tras ellos. Otra cosa rara y nueva, son los picadores. Los picadores, antaño, cogían las varas por la mitad y aguantaban la arrancaca del bicho al que frenaban con la vara en lo alto del lomo. Ahora, cogen la vara por el extremo y apuntan con tan mala puntería que, para ellos, como todo es toro, pican donde pueden. Pero, si por fortuna han hecho un agujero, lo agrandan, barrenando, para en las varas posteriores poner la pica en el mismo sitio. A la poca afición le molesta esto. Por lo cual la solución sería que los toros saliesen con una diana en el morrillo y si los picadores se salían de ella, se les debía considerar en offside y retirarlos, para poner otro en su lugar. Al tercer offside, el picador no debe volver a pisar el ruedo. Otra cosa mala son las faenas de los ciéstrros. Como no lidian al toro, éste se les va de romería por toda la plaza y es él, en estado, el que impone el lugar de acción. Por esto no es raro ver que los matadores —al menos en estas corridas que acabo de ver, dicen la vuelta al ruedo detrás de sus toros y toorean donde a los bichos les daba la gana.— Un viejo aficionado que estaba a un lado, me dijo: —Mírela, en su muleta no se pone el sol. Un pase en Ecuador, otro en Madrid, otro en Nines... El torero es siempre algo supersticioso. Cree que si al brindar, la montera cae boca arriba, va a tener "mal fario" y se descompone y no da golpe hasta que con el pie, o por medio de un subalterno, la montera vuelve al estado de benignidad que, por lo visto, es boca abajo. Pudiera arreglarse eso, poniendo a la montera una capa de plomo en todo lo alto.

RINCONCITO DE CAFE

FASTENRAHT Y FARENHEIT Se hablaba de premios literarios. Se comentaba que el premio que la Real Academia concede a la pureza del idioma castellano lleva el nombre de un hispanista inglés. Un despistado dijo: ¡Ah, sí; el Farenheit! —No, hombre —le contestaron — El Fastenraht. Lo de Farenheit es un termómetro. Una escala termométrica. Y el despistado lo arregló diciendo: —Es que con este calor, el termómetro es de lo primero que se acuerda uno. BURGONDO El Critón acusa las tajas de varios poetas; pero no se alarmen, porque son bajas por veraneo.

López Anglada, Leopoldo de Luis y Ramón de Garciasol, veranean en Burgondo desde hace tres o cuatro años, por lo que José Luis Prado Noguera, dijo: —Burgondo es algo así como el Castielgandolfo de la poesía española. NUEVO EN ESTA PLAZA Paco García Parón ha veraneado un poquito en Benicasin. PRUEBE NUESTRO CUBIERTO FAMILIAR DOS PLATOS, VINO PAN Y FRUTA, 18 PTAS. EL DRAGON CALLE MISION 48

Me hablaba de los poetas y escritores que ha visto en la ciudad levantina; entre ellos, Ángel María de Lera, el afortunado autor de "Los clarines del miedo". Por cierto, Ángel María, en pleno éxito literario con su novela de toros, dijo que él era "nuevo en esta plaza". RAUL VA A HOLANDA Raul Grier, novelista, ha obtenido una beca para trasladarse a Holanda. Objeto: hacer un trabajo sobre el estado actual de los edificios cimeros de algunas ciudades importantes de la época de los Tercios españoles. —Si, tendré que informarme aquí de cuales son los más importantes y, luego, allí, ver como están.

A lo que su paisano, el periodista y crítico de arte, Castro Arenas, respondió: —Pues, como van a estar con la edad que tienen? Bastante achaccosos. SIGUE EL PLAGIO Ya hablé del incidente entre Nieves Baldozi y García Nieto, al que la poeta reprochaba haber tomado el tema para un largo poema. El tema es la muerte del padre. Se volvió a comentar el asunto, dando la razón a Nieto, y alguien comentó: —Yo creo que sería preciso ver si aquí el perjudicado no es Jorge Manrique con las "Coplas a la muerte del mio padre".

Camel advertisement featuring a hand holding a cigarette, the Camel logo, and the text 'El cigarrillo de más venta en el mundo'.

TAPETES HULE Y PLÁSTICO CASA CODINA

## Si va usted al extranjero, siga estos consejos

Las especialidades del país son la paella, el cochinillo (que en Madrid irán a comer a "Casa Botín" donde iban a cenar los héroes de Hemingway), la langosta, el lenguado, el cocido, el cordero asado, los centojos, los caracoles (que en Barcelona debéis saborear en "Casa Pofarull"), los mariscos, que con frecuencia se sirven con los aperitivos. ¿Vinos? Jerez y manzanilla antes de comer, Cepa Rhin y Cepa de Oro con el pescado (vinos discretos pero no demasiado secos), Viña Pomal y Marqués de Riscal con el cordero, un coñac, Fundador o Carlos I. con el café. Eviten los restaurantes demasiado famosos

### Copenhague es la ciudad donde mejor se come en Europa. - No vaya usted a Inglaterra sin paraguas ni impermeable

Por LUIGI MILANESE

a no ser que la curiosidad les empuje a volver a ver en Horche a los camareros alemanes que sirvieron los banquetes de Goebbels, y a no ser que no tengan miedo a una cuenta por todo lo alto en el "Jockey Club", donde por otra parte hay que pedir con una semana de anticipación la mesa.

¿Pero por qué no probar los pequeños locales alrededor de la Plaza Mayor, como "Luis Candelas", donde se dan cita los toreros. "El Púlpito" y el "Mason de San Javier"?

En lo que se refiere a diversiones, ya se que empezarán por las corridas. Les resulta posible, asistan a las que se celebran durante las fiestas de las ciudades pequeñas, y consigan un puesto en sombra, porque al sol — en los meses que incluye la temporada de toros, desde abril hasta mitad de octubre — hacer demasiado calor. Casi todos los turistas salen disgustados de la primera corrida y siempre están convencidos de que es injusta la lucha del toro contra el hombre. Luego lo meditan; y después de dos o tres experiencias creen que ya están en condiciones de juzgar la bondad de un pase de muleta, silban a los banderilleros demasiado tímidos, y gritan ¡Ole, toro!, con la esperanza de que coja al espada.

¿Otras diversiones? Pocas. Algún ballet andaluz; en Sevilla vayan al bar de "Cristina", en Madrid a "Villa Rosa" o, si os gusta el flamenco, a "Zambra". Casi todos los demás locales son más aptos para marineros; no lleven a su mujer. En Granada vayan a ver a las gitanas bailar en sus cuevas. Es un espectáculo un poco turístico, pero una visita al Sacromonte es siempre divertida. Últimos consejos; si viajan en automóvil, recuerden que los españoles son personas muy reservadas, y se guardan mucho de usar las señales luminosas para hacerlos saber qué dirección piensan tomar. Recuerden que los guardias de tráfico figuran entre las personas más orgullosas

del mundo no se arriesguen a discutir sus órdenes. Los españoles podrán gustarnos o no gustarnos por su altivez; pero tienen que reconocer que es difícil encontrar en otra parte hombres tan "hombres" y mujeres tan "mujeres". Y tendrán que admitir que es difícil encontrar en otros países tanta honradez, y tanta limpieza y tanta cortesía para con los forasteros. Si hoy me preguntasen, a quemarropa: "¿A qué país extranjero desearía volver?", respondería sin vacilar: "A España, a Andalucía". Para concluir les diré que España es el país más económico de todos los que vamos a hablar en esta serie.

Si España es el país más barato, el más caro — exorbitadamente caro — es, por el contrario, Francia. Demasiado apenado, el gigantesco coste del cuarto del hotel o de la comida del restaurante nos turban la alegría de estar en París, porque de París quiero hablarles, teniendo en cuenta que nueve turistas de cada diez visitan antes, y con frecuencia solamente, la capital, antes de conocer las provincias. El mes pasado, por una comida en el "Coq Hardy" de Bongival, pagué unas 1.800 pesetas por dos personas: pescado frito, carne postre, café y una botella de Borgoña del año. ¿Por qué maravillarse de que Francia sea el único país que continúa "perdiendo" turistas, mientras en toda Europa aumenta el flujo de extranjeros? Naturalmente, existen también pequeños restaurantes donde se puede comer por doscientas pesetas por cabeza, y, quizás, incluso menos, pero si quieren darse el gusto de una visita a "Maxim"

o a la "Tour d'A gent" (pregunten por Maitre Pierre; es amigo de los periodistas), o al "Escargot-Mentorgueil" o a "Fouquet's" o a "La Pérouse" (les recomiendo el paté a la naranja) deben ir preparados a pagar una cuenta respetable. Hablar de todos los seis mil restaurantes de París, cada uno con sus especialidades es naturalmente imposible; recuerden que encontrarán restaurantes de todas las nacionalidades, desde chinos e indios, desde turcos a marroquíes.

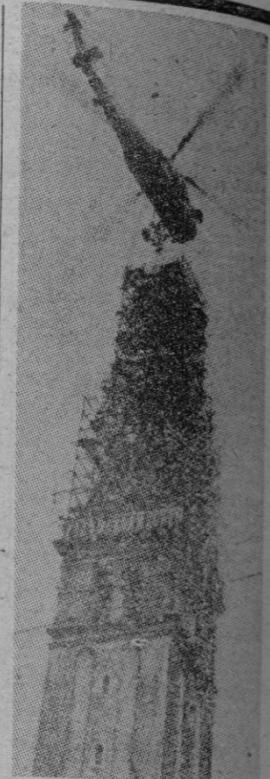
"Especialidades" del local. ¿Mi restaurante favorito? "La Regence". Elegante y no demasiado caro. Pero tomen siempre el cubierto, en la medida de lo posible incluso en los locales de lujo. Comer a la carta hace subir la cuenta un 30 por ciento.

Si siquiera intento hablarles de la cocina francesa; necesitaría muchas páginas solo para hablar de salsas y de quesos. Es una cocina para refinados. Si ustedes prefieren los macarrones y las chuletas a la milanesa, yo respeto sus gustos; pero si quieren ascender en las altísimas esferas de la gastronomía deben cruzar las fronteras y visitar el "Pramide" de Vienne, o al "Auberge" de Talloires, o al "Vieux-Moulin" de Hédé, en Bretaña.

No quiero imponerles mis gustos en relación con los locales nocturnos; sé que irán al "Folies Bergère", aunque el espectáculo de este año sea el peor después de la guerra. Pero no dejen de pasar una noche en el "Lido" que no es caro; unas 1.500 pesetas por dos personas no son muchas por una cena con una botella de buen champán y con el mejor espectáculo de variedades del mundo.

Para una salida elegante elijan el "Elephant Blanc"; para el aperitivo antes de cenar, el bar del "Ritz"; para el jazz, el "Vieux Colombier". Y para una jornada sentimental, el "Calvados".

Consejos generales: cuente siempre la vuelta; evite los barrios argelinos y Montmartre; está convirtiendo en un barrio de color; por la noche está de un aburrido y de una tristeza infinitos; no coja nunca un taxi "privado" y compruebe que en los que son públicos el taxímetro



Campanario de la Iglesia de San Nicola (Italia).

erranque de los cien francos; sobre todo a la salida de los locales nocturnos, los conductores tienen tendencia a hacernos empezar la carrera con el taxímetro que marca todavía la cifra del viaje anterior. Si no consiguen encontrar un taxi, telefoñee desde cualquier parte al número "Pa. 8989"; poco después tendrá usted un coche con el taxímetro en cero. Por lo demás... París siempre es París; le quedará un buen recuerdo. Pero es la ciudad donde el turista novel debiera ir formando parte de un viaje colectivo.

### Sociedad General de Tranvías Eléctricos Interurbanos de Palma de Mallorca

Se ruega a los Señores que remitan sugerencias a esta Dirección sobre mejora de algunos servicios, alguno de los cuales muy acertados, y no de incumbencia su adaptación, a esta Sociedad, que faciliten su dirección para poder contactarla, instruyéndose debidamente.

La Dirección



ITALIA

## Un valor nuevo en Bolsa

Por WENCESLAO FERNANDEZ FLOREZ  
(De la Real Academia Española)

MUCHAS importantes modificaciones han implantado el hombre sobre el haz de la tierra. Hemos llegado a admitir a priori como posibles los inventos más extraordinarios, las empresas más audaces, las más útiles y sorprendentes transformaciones hasta en la Naturaleza misma de los cuerpos, que transformamos a nuestro servicio y para nuestra conveniencia. Pero hay algo que escapa a nuestros propósitos: el hombre mismo. Admitimos el viaje a Marte, pero no logramos que esos mismos individuos que se preparan ilusionadamente para dar el salto al lejano planeta, se concierten entre sí para vivir en este mundo. Conseguimos poner fin a enfermedades que antes diezaban los pueblos; más no acabar con los males que llevamos con nosotros, nacidos de nuestra propia condición. Todas las filosofías se combaten en tales casos, todas las teorías económicas nos aflijen con su evidente inutilidad. De nada sirve ni un precepto divino que nos ordena «Amaos los unos a los otros». Continuaremos explotándonos despiadadamente. En los mejores casos, manejaremos un substitutivo de ese amor, con ensayos de una filantropía en el fondo de la cual no hay, con frecuencia, más que vanidad. El pobre sigue siendo pobre siempre acompañado por la insatisfacción de sus necesidades. Mientras en los escapa-

rates de todos los comercios y en las planas de anuncios de todos los periódicos se acrecienta su infelicidad mostrándole todo lo que podía auxiliar su malestar, con recursos eficaces pero caros, fuera de sus reducidos medios. No se morirá de frío ni de hambre, porque con ello molestaría a sus prójimos, pero carecerá del cohecho que puede redimir del «autobús» y de «frigidaires» que conserve en buen estado sus alimentos, y de la máquina lavadora que alivie los trabajos de su mujer, y del billete de tren que puede trasladarle al lugar donde proyecta pasar sus bien ganadas vacaciones.

No puede pedir para todo esto la ayuda de sus amistades, porque encuentran su ambición referida a lo suntuario, aunque si bien se mira, tal y como se pone la vida, lo suntuario es comer y es vestir. La copiosa existencia del dinero se hace evidente a su alrededor; mas siempre inasequible. ¿Qué puede ofrecer como garantía para un préstamo? No sus propiedades, ya que carece de ellas; no sus joyas, que no posee; ni sus muebles, bien necesitados de sustitución. El no tiene más que algo de lo que está muy orgulloso porque le han dicho siempre que era de gran mérito, y que lo vigilará para no

perderlo nunca. Tiene su honradez.

Mil veces ha proclamado con orgullo: Yo soy un hombre honrado; y sus amigos y conocidos asentían respetuosamente. «Ser un hombre honrado vale mucho» — le animaban. Y cuando esa condición se hizo más rara, después del terremoto económico de las guerras mundiales y de la exacerbación del ansia de riquezas, el buen hombre se decía: En verdad, parece que muchísima gente se ha lanzado a procurarse dinero sin reparar en la dignidad o indignidad de los procedimientos. Mejor para mí, pues si un producto escasea en los mercados, aumentará la estimación de lo que todavía exista en almacén. Y yo conservo un «stock» de honradez importantísimo e impecable, que ahora, naturalmente, valdrá mucho más.

Pero resultó que no valía nada más que antes, sino que por el contrario se desprecia al hacerse sospechosa tal condición de recelar torpeza o tontería. Cuando le oían proclamar «yo soy honrado», no faltaban personas que daban a entender con una sonrisa: «Este tipo debe ser un pobre diablo».

«Ah, si hubiese una Bolsa donde se cotizase la honradez!»

Pues bien: ya la hay; está

naciendo. Se ha insinuado en Londres, donde uno de sus principales Bancos ofrece la iniciativa de conceder préstamos a personas que para obtenerlos, no cesan más que someterse a la comprobación de que son unos «gentlemen». Claro está que no se trata de anticipos importantes, pero sí suficientes para cubrir esas pequeñas necesidades, para burlar el apremio de una urgencia económica y hasta de un capricho.

En principio, eso ya existió. Se cultivaba en América donde a la honradez se le otorgaba crédito. Y se manejó en España, con el famoso «crédito facial» cuando nuestra guerra civil creó circunstancias imprevisibles, sino que tenía apoyo en realidades.

Un corresponsal vaticano desde Inglaterra que serán muchos los bancos importantes que imitarán esa conducta. El pobre ya podrá pasar ante un Banco sin maldecir «in peccatore» porque si bien existe allí un dinero abundante, es también cierto que puede beneficiarle a él, porque las condiciones de los préstamos son tan consideradas que la muerte del deudor cancela la deuda.

A mi juicio, esto constituye una manera de lograr que la vida del infeliz sea menos desdichada, y que el oro adquiera un destello de piedad humana que antes no tuvo más que en muy excepcionales ocasiones.

Un cabello deslumbrante y seductor...



### BIORÈNE



Para infundir nueva vida a su cabello y realzar su atractivo, utilice BIORÈNE Tratamiento cada quince días y BIORÈNE Brillante diariamente. De esta forma, vitalizará y embellecerá su cabello, que será siempre deslumbrante y seductor.

es un producto **eugene**